

# MUJERES ESPAÑOLAS

8-9





Un nuevo modelo completa las grandes series de los coches

**F I A T**



PUBLICIDAD REX

**FIAT HISPANIA S. A.-Avenida Conde Peñalver, 19-MADRID**

**Agentes y Salones de Exposición en todas las Provincias.**



Almacenes de Peletería

Cirilo Fernández

# La Dalia



Ventas al contado

Teléfono 34.271

Fortaleza, 140. - Madrid



**EL PIKKA**  
MARCA REGISTRADA

## Almacén de Peletería

Carmen, 20. - MADRID      Teléfono 94.358





# LA MEZQUITA

Almacén de Vinos y Licores. - PLAZA SANTA BARBARA, 4

Señoras...

Esta casa garantiza la pureza de sus vinos. Desconfiad de quien os ofrezca vinos baratos.

Gran surtido en Licores y Coñac de todas marcas.

Llamad al teléfono 36358 y tendreis vuestro pedido en el acto



## PELUQUERIA DE SEÑORAS

— Masajes, Manicura, Tintes —

# SALVADOR

Especialidad en ondulación permanente, marcel y al agua.

Peligros, 14 y 16 entlo. dcha.-MADRID

TELEFONO 18684

## La Papelera Murciana



Imprenta y papelería, objetos de escritorio y artículos para dibujo.



Platería, 69 y 71. Teléf. 1.847

MURCIA



# OTTOS

Vestidos  
Abrigos  
Sombreros  
Alta  
Costura

PLAZA DE LOS  
MINISTERIOS  
1 DUP. 1º IZQD  
MADRID



## LA MARGARITA EN LOECHES

El mejor purgante de agua mineral natural. Depurativo. Antibilioso, poderoso curativo del humor herpético. Venta de botellas en Farmacias y Droguerías de todo el Mundo y en nuestro depósito: Jardines, 15 - Madrid.

Representantes: Habana, D. Conrado Pérez, calle Habana, 158. - Buenos Aires, D. Francisco García Zapata, Avenida de Mayo, 1.180





# MUJERES ESPAÑOLAS

Revista semanal ilustrada.

Patria. — Cultura. — Defensa de la Mujer.

Directora y fundadora: Vizcondesa de San Enrique

Redacción, Administración e imprenta: Marqués de Urquijo, 8

Teléfono 40221

Un tema de actualidad

## Hay que democratizar la monarquía

Al leer este título se alarmarán nuestras lectoras pensando que vamos a coincidir con D. Niceto Alcalá Zamora o con D. Melquiades Alvarez. Pero no se alarmen, aunque volvamos a repetir que hay que democratizar la monarquía. Y conste que esto ni es ni puede ser la más leve aunque respetuosa censura a la institución fundamental que todos defendemos y muchísimo menos a la persona que con tanta dignidad y tan estricto cumplimiento del deber representa en la actualidad a la monarquía.

Al decir nosotras que hay que democratizar esa institución, nos referimos única y exclusivamente a las personas e intereses que formando un cordón casi invulnerable en torno de las Reales personas, impiden una franca, leal y amistosa compenetración de la Casa Real con el Pueblo.

Hay señores y señoras que ostentando con mucho honor su papel de altos servidores de Palacio, permanecen sordos, ajenos y totalmente al margen de las palpitaciones de la vida nacional, Parece como si su misión consistiera tan sólo en servir y guardar a un príncipe dentro del recinto amurallado de algún castillo medioeval. Y así proceden: y así entienden las solicitudes de la gente que trabaja y se esmera por allegar simpatías al Trono y por aumentar, a costa del propio sacrificio, el prestigio, la cultura y la riqueza del país donde ese Trono se asienta.

Con ese criterio no extrañamos, cómo los caudillos revolucionarios encuentran materiales para su propaganda y cómo en un momento dado, mintiendo y atizando las pasiones, pueden dar una sensación artificiosa, pero sensación al cabo, de que el Rey no cuenta con el amor y la simpatía de su pueblo.

Y conste, de una vez para siempre, que esto no es verdad. Que no hay un Monarca que con mayor desvelo siga y atienda las necesidades de su país. Que aun luchando y teniendo que contrarrestar la perniciosa labor de su Corte, estatificada en el siglo XV, es tanta la simpatía personal del Rey y tantos sus deseos de ponerse en comunicación con la gente que piensa y que trabaja, que una gran parte del sentimiento monárquico que hoy domina en España es única y exclusivamente un éxito de las condiciones personales del Rey. Tanto que nosotras, monárquicas fervientes, deseando una institución a la moderna y que se haga justicia al Rey que tenemos, nos atreveríamos a acercarnos respetuosamente al Trono para rogarle: «Señor, haced lo posible porque Vuestra Corte y esa alta nobleza cuya significación social no ostenta otros títulos que los que lograron hace siglos sus antepasados; haced, señor, que esos seres despierten de su letargo y se den cuenta de que viven en el siglo XX.»

RIOJA  
SUPREMO

**TONDONIA**

LOPEZ  
HEREDIA

Acreditado vino fino de mesa Español



## CRONICA

La Inmaculada  
y la Media luna

Por J. García Mercader (Garymer).

Pensando en católico: ¡Quién emborrona cuartillas en el mes de diciembre, sin dedicar algunas de ellas a la Inmaculada Concepción! Obsesionado con esta idea, que en mí considero un deber, como son tantos y tan importantes los trabajos publicados por autores consagrados, sobre Nuestra Señora, yo he tratado de averiguar por qué causa a los pies de la Inmaculada aparece la media luna, signo característico de la religión mahometana.

Empezaré por sentar la verdad inconcusa de que la media luna, en todos los tiempos, fué signo de grandeza y prosperidad.

Su origen es de sobra conocido: la palabra media luna proviene de su primera fase o cuarto creciente.

Los antiguos, enamorados sin duda del aspecto que en esta ocasión presenta, decoraron, en sentido horizontal, o con los cuernos hacia arriba, las frentes de las divinidades que presidían este planeta. Recuérdese el adorno de Astarté (la Venus Siria) y de Febea o Diana, hermana del Sol.

Entre las diferentes razas que poblaron el mundo, nos encontramos que en su mayoría, la media luna era el signo característico de grandeza; así, por ejemplo, en los hebreos, la vemos empleada por sus damas nobles, como adorno del calzado, ya fuese de oro o plata. De este pueblo pasó esta costumbre a los romanos y griegos.

Las damas romanas usaban este adorno prendido de sus cabellos. Casi desde su origen, la Ciudad de Bizancio (luego Constantinopla), tuvo por símbolo una media luna. Así lo atestiguan bizantinas monedas en honor de Augusto, Trajano y Caracalla. De todos es conocido que los turcos cambiaron el nombre de Constantinopla por el de Stambul, mas sin embargo conservaron el símbolo, prueba de ello es que algunos de sus poetas le apellidaron el Imperio de la Media-Luna. En la «Adarga Catalana», de Gama y Durán, tomo primero, se lee: «que los turcos colocaron la media-luna por supersticiosa opinión del engañoso «Alcorán», capítulo 64 en que dice: «Como habiendo caído la luna y dividiéndose en dos pedazos, la

unió su Profeta Mahoma, y con sus manos la volvió luminosa al cielo.» Tratando de evacuar la anterior cita sólo se encuentra en el capítulo 54 del Corán en el epígrafe «La Luna», los dos versículos primeros que dicen así: 1.º Aproxímase la hora y la luna se ha hendido en dos. 2.º Mas los infieles al ver este prodigio, desvían los ojos y dicen: «Este es un encantamiento poderoso».

Como venimos afirmando, en épocas anteriores la media-luna fué el blasón de Gran Señor; ya fuera colocada en el asta de sus banderas, en el pabellón de sus flotas o en sus encantadoras mezquitas. Entre los mahometanos ha seguido siendo ésta signo de grandeza y prosperidad, y en este mismo concepto se ha tenido también en Europa, en época no muy lejana, pues en Inglaterra, en el 1801, se dice fué creada la «Orden de la Media-Luna» ostentando sus caballeros esta condecoración que consistía en una de plata colocada sobre escudo de oro esmaltado de azul y suspendida de cinta roja. Tuvo por origen la creación de esta orden el regalo que Selín III envió al Almirante Nelson después de la batalla de Abukir, el cual consistió en una media-luna de oro ricamente guarnecida de diamantes. También en Francia, Renato de Aujon creó esta misma orden en 1448. Entre los cristianos también nos encontramos que se le tiene en este mismo concepto; confirma esta opinión lo que se cuenta de Guy, hijo de Guillermo, Conde de Begoña, a quien la noche antes de ser elegido Papa con el nombre de Calixto II, en el año 111, se le apareció un ángel poniéndole una media luna bajo de sus rodillas y advirtiéndole que en plazo breve sería jefe de la Iglesia universal.

Y últimamente aquella media-luna que vió a los pies de la Reina del Cielo el Apóstol del Apocalipsis; «Et luna sub pedibus ejus», que es, indudablemente, la razón más fundada para creer que éste sea el origen de que se coloque a sus pies la media-luna y que se considere por los Santos Padres y por el Orbe católico, no solo como emblema de su «poderío» sobre el universo, sino también como expresión de la propagación de su devoción y culto por todo el mundo, demostrándose con esto el cumplimiento del vaticinio que de sí misma se hizo esta Soberana, cuando dijo «Beatam me dicent omnes generaciones» (Coria).

---

Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS



## ¿Hay sufragistas en España?

(Desde Barcelona)

Por Clarisa.

A tal extremo han llegado las cosas que si no las hay, debemos crearlas, moldearlas, reclutarlas y lanzarlas a enfrentarse con la opinión más o menos adversa, porque no hay duda que de sus excentricidades, iracundias y programas más o menos extemporáneos saldríamos algo beneficiadas las demás mujeres de España.

Esa encuesta simpática del voto es muy interesante, pero por tan gentiles procedimientos no nos lo concederán, aunque esto sería lo más justo, mas desgraciadamente esas fórmulas que empleamos siempre de las «medias tintas» nos están dando poco resultado. Lo que la dictadura nos había concedido fué tan frágil en su base que el primer temporal lo destruyó, y ahora, dispersas como las «hojas» del verso lírico, «son ilusiones perdidas» difíciles de reintegrar a la femenina opinión.

Quizás estas circunstancias son la causa de la presente inercia, del abatimiento notorio a tal extremo llevado que no nos sonrojamos al saber que en Turquía se han reformado las leyes concediendo derechos a la mujer.

Asistimos impasibles a la gran comedia que puede acabar en tragedia, que están ensayando los histriones que derrochaban el tiempo en torneos oratorios, mientras en Europa germiaba una terrible conflagración y en la patria había de reflejarse con todos sus matices la contienda mundial.

Ni antes ni después de la misma recordaron aquellos políticos que a las mujeres españolas debía equiparárselas en leyes y adelantos iguales que a las de otros países, en los cuales sus gobernantes, con visión certera, comprendieron la fuerza insospechada que éstas podrían proporcionarles.

Por eso digo al principio: está visto que para que nos oigan los sordos y los cortos de entendimiento, necesitamos que surja del epicentro volcánico femenino la pléyade de sufragistas modernas que sean capaces de acaudillar el primer partido femenino monárquico-social que podríamos titularlo de «Defensa Nacional».

\* \* \*

Debe sonar el clarín de nuestra disconformidad con esas elecciones que se van a celebrar sin nuestro concurso: nuestro enojo y desaprobación para los perturbadores (a sueldo) del orden que con falsas promesas llevan a las masas populares al dolor y a la miseria.

Somos nosotras, las calladas, las sufridas, las que hemos de llegar a la balanza nacional, para que ésta adquiera el equilibrio justo, porque el Estado, como el Hogar, necesita no sólo energía, sino también corazón...

Estamos oyendo a cada paso la palabra «Revolución» y ésta es predicada en los mismos lugares que causa más espanto. Es un fenómeno social; los motores más activos y de más potencia en las transformaciones políticas, son las mismas clases que han de sufrir sus más inmediatos efectos.

Hay leyes inmutables que olvida el árbitro personal: recordemos a la Princesa de Lamballe, que presidiendo e impulsando la masonería femenina preparó (quizá sin ella pensarlo) las escenas desgarradoras, pero inevitables, del Temple: Voltaire, obligado consejero, fué la máquina diabólica que dió en tierra con la cabeza de Capeto; Marat y Danton rodaron desde la cumbre, empujados por las manos de quien los encumbró.

Pero la Historia sangrienta que con tan diversas fases se ha repetido, debe terminar para siempre; las mujeres debemos impedir, cueste lo que cueste, que continúen las ideas de violencia. Esa xenofobia que agita las mentes varoniles influenciadas por la pasión partidista, se ha de estrellar en el muro de contención del concepto uniforme de orden y paz que sustenta el feminismo, tanto nacional, como universal.

Ha llegado la hora de las grandes resoluciones; las huelgas y el desorden son el fantasma tenebroso de los hogares pobres; yo he visitado estos días las zonas fabriles y las mansiones obreras, y he podido apreciar la magnitud desoladora del silencio de las sirenas, que apagó el fuego de los hogares humildes.

¡Qué abnegación de mujeres! ¡Qué lástima de niños! Desnudos y sin comer, he visto a muchos, y aquel llanto que corría por sus caritas macilentas, arrancaba de los hombres sombríos, palabras de venganza.

Aunque nuestros políticos no lo crean, en España hay mujeres que son mentalidades de un valor positivo, como quizá los más expertos, y que en aquellos problemas, al parecer insolubles, su aportación ayudaría a resolverlos con habilidad.

MUJERES ESPAÑOLAS creo comparte esta opinión, y como portavoz del feminismo selecto, debe iniciar la campaña de crear el partido político femenino que evite ese desquiciamiento social.





## EL PRIMERO DE LOS PROBLEMAS

Cuanto se haga en España carecerá de unidad y de fundamento siempre que todas nuestras reformas de carácter social y político no se construyan sobre la base de una bien orientada reforma de carácter agrario.

En el campo está la verdadera riqueza, la garantía social más firme y la más consoladora esperanza para el porvenir de España. Y este problema, en su raíz, no es más que una cuestión de cultura y otra cuestión de crédito y es **sensible** que por no atender debidamente a este asunto, primordial para el resurgimiento del país, vacile en ocasiones el volumen de nuestro comercio de exportación, la paz social y todo cuanto constituye la parte más consolidada de nuestra riqueza.

## LA EXPORTACION DEL ORO

Después de numerosos dictámenes contradictorios acerca del remedio que pudiera tener la traicionera enfermedad que ha padecido y padece la peseta, se ha llegado a una conclusión simplísima, aconsejada principalmente por los doctores extranjeros llamados a consulta para lograr la convalecencia de nuestro signo de crédito.

El remedio estaba al alcance de todas las fortunas; se trataba sencillamente de situar en el extranjero unos cuantos millones del oro que guarda en sus cajas nuestro Banco Nacional.

Por eso encontramos muy acertado el juicio que respecto de este asunto hace una acreditada revista extranjera y que traducido al lenguaje vulgar dice, sobre poco más o menos: «La ofensiva internacional contra el valor de la peseta es únicamente un asalto disfrazado a los miles de millones en oro que guarda en sus cajas el Banco de España».

## UNA RIQUEZA Y UNA ESPERANZA EN PELIGRO

Entre las economías proyectadas de buena fe por el actual Gobierno, están los millones

que avalan el crédito de la Confederación Hidrográfica del Ebro, magna institución que con sus obras iba a transformar completamente la vida económica de catorce provincias, incrementando en algunos millares de millones la riqueza agrícola e industrial del país.

Hay economías verdaderamente funestas: y el producir la paralización de las obras de la Confederación Hidrográfica del Ebro ahorraría algunos millones al presupuesto nacional, pero sería a costa de mutilar una inmensa riqueza en proyecto, provocando grandes perturbaciones sociales y cerrando el porvenir de catorce provincias españolas que considerarían esa miserable economía como una verdadera maldición.

## EL ESPAÑOL DESCONOCIDO

### ¿Se trata de un perturbado?

*Un tiro en la Presidencia del Consejo*

A última hora de la tarde del miércoles ocurrió en la Presidencia un extraño suceso que en los primeros momentos sembró la alarma en todo Madrid.

Al reunirse los ministros en Consejo y en el momento en que el general Berenguer daba su información acostumbrada a los periodistas, un redactor de «El Sol», el señor Llizo, sacó de su bolsillo una pistola automática y apuntando en dirección al techo hizo un disparo.

La sorpresa de todos los que presenciaron el acto, fué enorme. El general Berenguer atezó al señor Llizo, interrogándole: ¿Qué es lo que se proponía usted hacer?. Y el autor del disparo, dando muestras de una gran nerviosidad, contestó: **Protestar contra el régimen social que usted representa. Pero protestar de una manera incruenta.**

El señor Llizo fué conducido a la Dirección de Seguridad, donde ha prestado una declaración análoga.

## Peluquería de Señoras

*Fernand*

Especialista en Ondulación permanente y al agua.

Carrera S. Jerónimo, 15. Teléf 17398.



# VIDA SOCIAL

## BODAS

La bella señorita Esperanza de la Barrera-Caro y Portela, hija del general don Manuel de la Barrera-Caro, ha contraído matrimonio con don Emilio de Urizar, auditor de Brigada, secretario-relator del Consejo Supremo del Ejército y Marina.

Les apadrinaron el padre de la novia y la madre del novio, doña Rosario de Olazábal. —En la iglesia de la Concepción, muy adornada, se celebró la boda de la encantadora señorita Luisa Muguero y Pierrad con el primer secretario de Embajada, don Enrique Valera y Ramírez de Saavedra, marqués de Auñón y nieto del gran literato don Juan Valera.

## NATALICIO

La esposa de don Alvaro Espinosa de los Monteros, nacida Higinia Bermejillo, ha dado a luz un hermoso niño, que hace el número once de sus hijos.

## NUEVAS DAMAS DE LA ORDEN DE MALTA

Han sido nombradas damas de la Soberana Orden de Malta, la duquesa de Medinaceli, la marquesa de Quirós, las condesas de Ríudoms, Heredia Spínola y Vado y la señora doña Ana Pascual de Bonanza y Pardo de Doulebun.

## CRUZ DE BENEFICENCIA

El gobierno ha otorgado la Cruz de Beneficencia de primera clase a la Superiora del Hospital de Linares, Sor Isabel Joldi, por la inmensa caridad desplegada durante muchos años en favor de los pobres en épocas

de epidemia y cuidando a los heridos en Marruecos.

Las insignias le serán regaladas por suscripción popular, iniciada por el «Diario Regional», de Linares.

## HOMENAJE

El doctor Verdes Montenegro, director y fundador del Dispensario antituberculoso de las Peñuelas, ha sido objeto de un homenaje con motivo del incremento logrado por dicha institución.

Se hizo extensivo a la señora de Verdes Montenegro, que tanto ayudó a su esposo en la fundación.

Al acto, que fué ofrecido por el doctor Crespo, asistieron otros muchos compañeros del homenajeado.

## NECROLOGIA

Ha fallecido en esta Corte don José de Lasarte y Bremón, director de la Escuela de Ingenieros de Montes y Presidente de la Asociación del mismo Cuerpo.

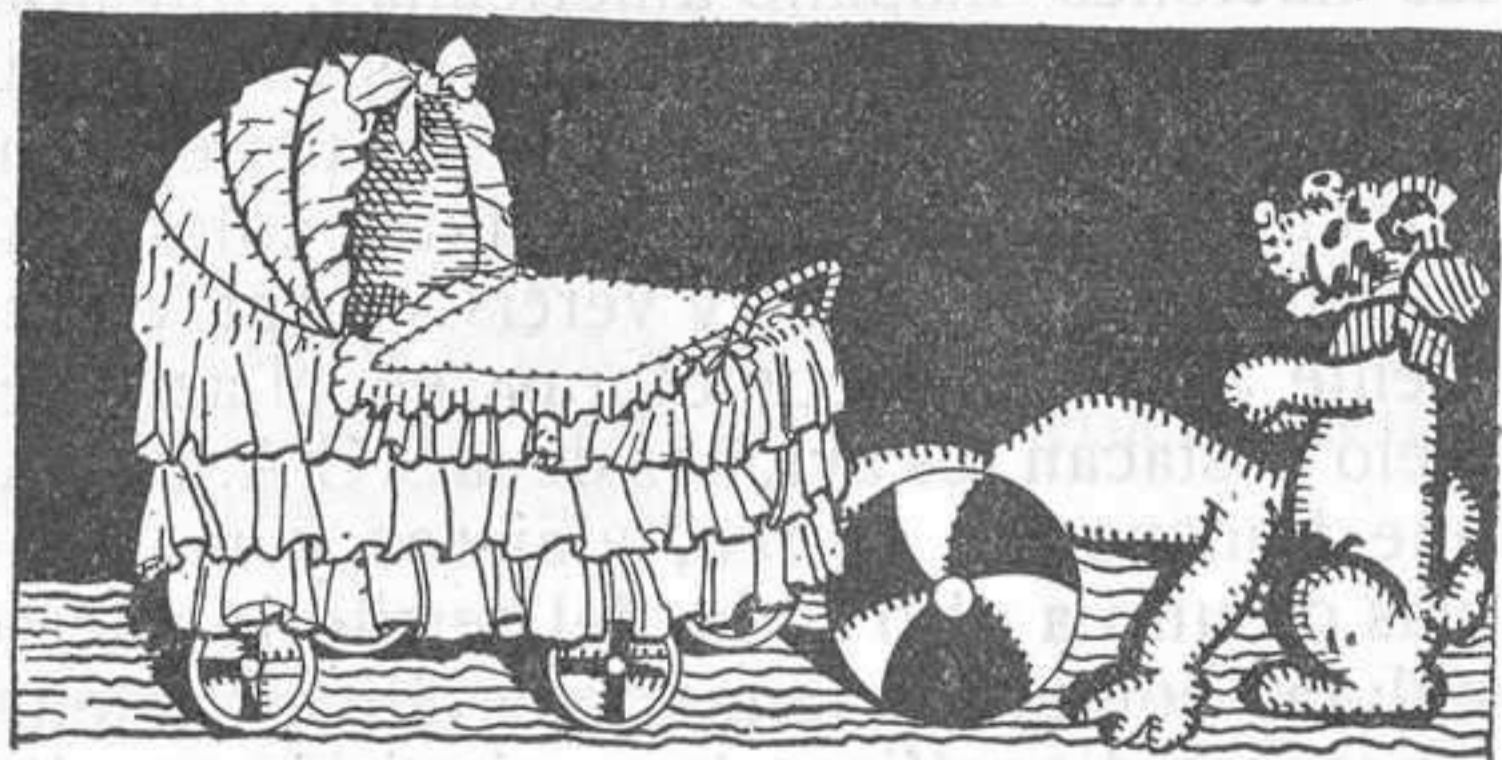
A su viuda, doña Cruz Sánchez-Albornoz y demás familia, nuestro más sentido pésame.

—Ha causado sentimiento general el fallecimiento repentino del doctor D. Javier Bartrina Costa, profesor de mecanoterapia de la Facultad de Medicina de Madrid. Pertenecía al Cuerpo médico de la Asociación de la Prensa y había establecido recientemente una clase de Kinesiterapia, con resultados muy felices.

Hace breves días había ofrecido su sangre para una transfusión, rasgo que era muy corriente en el finado.

Nuestro pésame a la familia.

**L. APEZARRENA**  
SASTRE DE  
SEÑORA Y  
CABALLERO  
ALCALA 22 2º  
TELEFONO 48054  
MADRID  
Casa en  
Santander  
**RIVERA 21**



**La Casa Herraiz** vende Moisés lindísimos, completos, a 50 pesetas. Especialidad en vestidos para poner de corto, y toda clase de ropitas de niño.

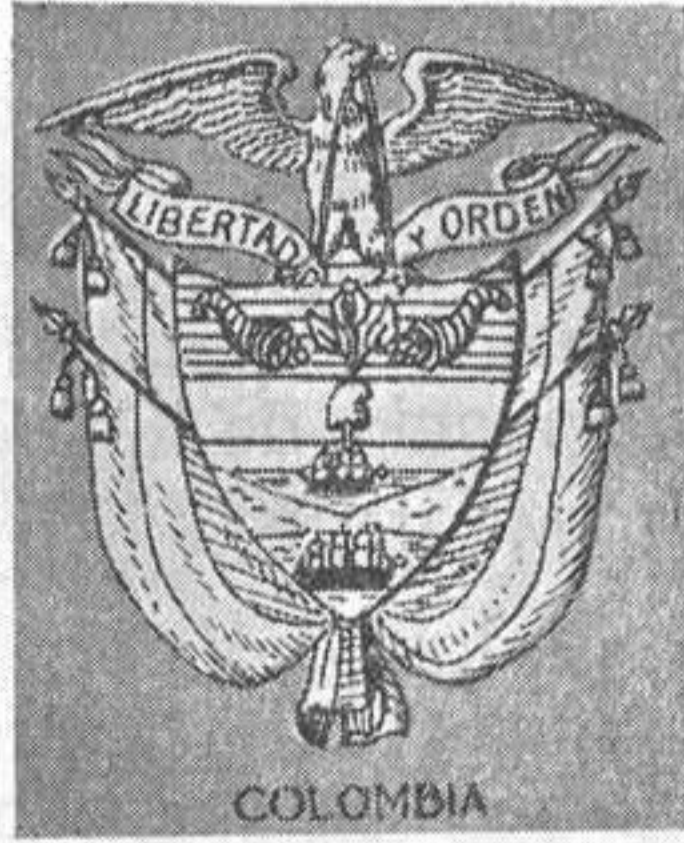
Mesonero Romanos, 37, ent.º Tel. 15029



# Colombia

Por José Villalba  
Pinyana.

Del Instituto Hispano-Americano de Relaciones Culturales.



A causa de la falta, casi absoluta, de comunicaciones, esta nación hispano-americana permaneció hasta finales del pasado siglo en el mayor atraso, por lo que a la industria se refiere, contribuyendo todo a dificultar y entorpecer la marcha del comercio colombiano; las revueltas políticas, que de continuo agitaban el país; la depreciación de su moneda; la crítica situación de la Hacienda pública; la falta de crédito interior y exterior; todo hacía pensar en la próxima llegada de una horrorosa hecatombe, seguida de una anarquía disociadora.

A ello debía oponerse el esfuerzo patriótico y el buen juicio de los colombianos, que conforme era de esperar, obtuvo el más rotundo triunfo sobre los males causados por aquella loca juventud constitucional, locuras bien excusables en el fondo, si se tiene en cuenta que fueron realizadas con el deseo de conseguir para su patria la efectividad de una perfecta democracia.

Ahora, Colombia se halla encauzada por el camino del bienestar y del más rápido progreso en todos los aspectos de la actividad nacional. Merced al período de paz que reina en el país, desde hace veinticinco años, Colombia va colocándose a la vanguardia de las naciones hispano-americanas, nuestras hermanas raciales; sus industrias van adquiriendo cada día mayor grado de perfección; por cualquier punto del territorio colombiano encontraréis rieles y veréis cruzar velozmente potentes locomotoras; en el azul del cielo destacan los aviones de la S. C. A. D. T. A. que transportan correo, viajeros y mercancías de uno a otro lado del territorio nacional; las comunicaciones telegráficas, telefónicas y radiográficas han adquirido un alto grado de perfección; el peso colombiano obtiene una alta cotización, y por lo que respecta al crédito interior y exterior, no puede ser más envidiable.

Para terminar, debo, y me complace, hacer constar, el próspero estado actual de Colombia, a la que está reservado el más brillante porvenir, y esto puede deducirse fácilmente, si se tiene en cuenta que de poco tiempo a esta parte se ha acentuado allí un movimiento progresista, que habrá de contribuir poderosamente a la futura grandeza de nuestra noble hermana, la República de Colombia, por cuya prosperidad formulamos los más fervientes y desinteresados votos.

Madrid, 1930.

---

NO TIENE SUCURSALES



Teléfono 10251

---

## Una protesta

«Isabel de Varona» y «Kuindós» remiten carta abierta a nuestra Directora, protestando contra un artículo de periódico de provincias, en el que se dice están quejosos del proceder de Mr. Daven, alta personalidad de la «Paramount», siendo la realidad que dichos artistas están muy agradecidos a la amabilidad de que siempre han sido objeto por parte del mencionado señor y de cuantas personas de la entidad americana conocen. Lo hacemos constar, lamentando no publicar íntegra la carta por falta de espacio, a causa de tener ya terminado el formato de nuestra Revista.



## Y el feminismo avanza...

Ha fallecido en Mannheim (Alemania) Elisabeth Altmann-Goltheiner, presidenta de la comisión de profesiones femeninas del Consejo Internacional de Mujeres, y profesora de la Escuela Superior de Comercio, de Mannheim.

Había hecho en la Universidad de Zurich los estudios de Economía política, que en su país estaban todavía vedados a la mujer.

Trabajó ardientemente por el sufragio femenino, y figuraba en las filas del partido democrático alemán.

Había fundado una Escuela de asistencia social para mujeres, y fué la primera mujer



Henrietta Additon, nueva directora de la Oficina de Prevención del Crimen (Nueva York.)

profesor del Estado de Bade y, posteriormente, la primera mujer que en toda Alemania desempeñó una cátedra en la Universidad.

• • •

La Prensa diaria de Londres comenta el hecho de que aunque hay medio millón de mujeres desempleadas en Inglaterra, han sido importadas del continente para trabajos domésticos cuatro mil mujeres.

No dice si se trata de ayas francesas o alemanas, que son muy precisas para enseñar el idioma a los niños que pongan a su cargo.

De todos modos, la Prensa feminista se pregunta por qué razón las mujeres británicas no han de ser buenas cocineras.

Todos están de acuerdo en que es preciso hacer los mayores sacrificios para que el servicio doméstico enjuge una buena parte del desempleo femenino.

• • •

El Consejo del Distrito Urbano de Brentford y Chiswick (Inglaterra), con una población de 59.000 almas, acaba de nombrar a Miss Mizpah Gilbert, M. L. A. para el cargo de bibliotecario jefe y curador de las dos grandes Bibliotecas y los Museos adjuntos, en Bentford y en Chiswick.

Miss Gilbert sustituye al antiguo bibliotecario, Mr. Turner, que toma el retiro.

\* \* \*

El Comisionado de la Policía de Nueva York, Mr. Mulrooney, ha nombrado a Miss Henrietta Additon, directora de la Oficina de Prevención del Crimen.

Tanto el Comisionado como sus consejeros, después de estudiar los méritos de varias veintenas de aspirantes, eligieron a Miss Additon, por su variado y brillante record en higiene social y delincuencia.

Miss Additon, después de graduarse en 1911, en la Universidad de Pennsylvania, ocupó varios importantes puestos, desempeñando en la actualidad el de consultor sobre medidas protectoras en la Sociedad Americana de Higiene Social.

**CASA "MERP"**  
ARREGLA STYLOGRAFICAS  
ECHEGARAY 7 - TELEFONO 10095 - MADRID

**CASA "MERP"**  
ARREGLA STYLOGRAFICAS  
ECHEGARAY 7 - TELEFONO 10095 - MADRID



# Siluetas Femeninas

## La protectora del fabulista La Fontaine.

Por Concha PEÑA

### II

La parte académica, estaba representada por varones tan ilustres como Basillón d'Amancourt, embajador de Inglaterra, el diplomático Bonrepaux, el abad de Chaulieu, ambicioso, epicúreo, el ventrudo La Chambre, galante y enamorado, y Têtu, al que llamaban Têtu-tais-toi, el jesuita Beauhours, delicado compositor de mádrigales y el padre Rapín, enemigo de los jansenistas...

La corte de literatos, la componían Charles Perrault, a quien Madame de la Sablière, llamaba su maestro, Pellisón, tan celebrado por sus sátiras cortesanas, Conrart, secretario de la Academia, Benserade, Chapelle, Fontenelle y otros muchos; los sabios tenían su representación en Roberval, a quien sus balanzas habían hecho famoso, Saubeur, insigne matemático, y como figura pintoresca, el gracioso viajero Francisco Bernier, cuyos relatos maravillosos de la India, donde había sido médico del Gran Mongol, divertían a tan ilustre concurrencia.

Mientras que todos estos personajes de tan diferente condición y aficiones intervenían en las charlas, doctas unas, animadas y maliciosas otras, un personaje entristecido y melancólico asistía a la animada tertulia, siempre sombrío, casi siempre retirado, cobijado entre los blandos damascos de un gran sillón y solo cuando Perrault, recitaba un verso, La Fare contaba alguna picardía o algún joven compositor interpretaba música de Chambonière, salía de su mutismo para volver después a su perezosa posición.

Este entristecido personaje era el gran fabulista Juan de La Fontaine.

Tendría cincuenta años cuando había

aceptado la hospitalidad que Madame de la Sablière le ofreció, concedora de su vida y de sus amarguras. Dieciseis años antes había desembarcado de Chateau-Thierry con la esperanza de alcanzar la protección de Fouquet, mecenas francés de los ingenios más sobresalientes, pero no pudiendo alcanzar la protección del almirante, tuvo que aceptar el cargo de gentilhomme de la Duquesa de Orleans; más al morir esta señora quedó de nuevo en la más desoladora soledad, y tras muchas fatigas y vicisitudes, aceptó la amistad y ayuda de dama tan principal, como era la Sablière, instalándose en su casa, donde encontró un corazón leal, una amistad sincera, una consejera inteligente y alentadora, una dirección sin tiranía y una gran libertad de soñar y divagar a su capricho. A ella debió La Fontaine la publicación de los seis libros que contienen las maravillosas relaciones que debían hacerle el más grande de los fabulistas franceses.

Las alegres y científicas reuniones de Margarita de la Sablière, tuvieron un fin triste. Comprobó un día que su belleza se marchitaba, el cortejo de sus adoradores disminuía poco a poco y el marqués de La Fare desertaba de un amor solo sostenido por el milagro de su peregrino ingenio, dándose cuenta con gran tristeza de torpes excusas, razones poco sinceras, pretextos inútiles, justificaciones embrolladas y momentos angustiosísimos que transcurrían interminables y silenciosos sin saber qué decir.

La Sablière no podía resignarse a esta humillación amorosa y un buen día tomó una grave resolución, sin querella alguna, sin queja dolorosa. Su último gesto fué la deserción; se retiró de entre aquellas gentes que la rodeaban, procurando olvidar los galantes devaneos para encerrarse en los Incubables y dedicarse al servicio de Dios y de los enfermos.

Su lujoso hotel fué vendido, todos los maravillosos objetos artísticos que guardaba fueron trasladados a un piso de la calle Saint-Honoré, donde instaló confortablemente al viejo La Fontaine y donde iba alguna que otra vez a visitar al único y verdadero amigo que conservó de sus tiempos de gloria mundanal.

Sus últimos años se consumieron entre privaciones y amarguras, muriendo víctima de un cáncer a la edad de cincuenta y tres años, el 6 de enero de 1693.



El único que lloró su muerte fué La Fontaine. Quiso rendirla el testimonio público de su delicado afecto y gratitud, y al entrar en la Academia en Mayo de 1684, leyó un discurso dedicado a Madame de la Sablière, que era toda la confesión del poeta, ingenua, sencilla, melancólica y emotiva, ensalzando la piadosa solicitud de aquella mujer alentadora de sus ideales, amiga única, la que supo comprender sus raras dotes de sensibilidad y la que en momentos de amar-

gura y desolación le tendió su mano generosa, abriéndole las puertas de su casa y de su corazón.

El la pagaba defendiendo su vida de la maledicencia cortesana, alabando sus méritos, exaltando sus peregrinas cualidades y sobre todo diciendo en versos admirables cual fué la sinceridad de su conversión y el fervor y la piedad de aquella mujer caritativa y humana, fuente de luz y de amor y hechura de la más exquisita cordialidad.

**Os interesa conocer**

Distinguidas lectoras; si no conocéis la casa más importante en tejidos de todas clases, grandes novedades en sedería y lanería, como en artículos prácticos para la casa, visitad los

**ALMACENES "LA BRASILEÑA"**

100, Fuencarral, 100. - Teléfono 15649

y quedaréis plenamente convencidas que no hay casa que compita en precios y artículos.

*Almacenes Medrano*

**Camisería y Fábrica de Ropa Blanca.  
Especialidad en confecciones para niños**

**Fuencarral, 96. teléfono, 16417.**

**The Madrid School**

**de bailes griegos y de salón. Clases particulares y generales por señoritas inglesas diplomadas de la Escuela Imperial de Londres.**

**Bailes de salón y rítmicos.**

**Ayala, 4, dupdo. Teléfono 51740.**

**Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS**

**Peletería Aycart y Durán**

**No haga usted sus encargos sin antes visitar esta casa.**

**Confección esmerada-Economía y prontitud en los encargos.**

**PRECIADOS, 7 entl.º - Teléfono 93518**

**MADRID**

**SALDOS**

**LUIS PORTELA**

Medias - Calcetines - Encajes - Bordados

Guantes - Velos y Bolsillos de señora.

**PRECIOS SIN COMPETENCIA**

**30, Corredera Alta, 30**

**MADRID**

**MATILDE PELUQUERIA DE SEÑORAS FERNANDO VI-19-MADRID.**



*Arizabalaga*

Tejidos - Estampados

Carmen, núm. 3 - MADRID

Las aceitunas sevillanas marca "Dos Hermanas", de la casa **MANZANO**, son las mejores por su finura y exquisito paladar

SE VENDEN EN TODAS  
PARTES

—  
EXPORTACION A TODOS  
LOS PAISES



ALMACENES  
Y ESCRITORIO:

SAN NICOLAS, 1

Dirección Telegráfica Manzano

Teléfono 3514

**MÁLAGA**

(ESPAÑA)

**FAJAS DE CAUCHO. - Cualidades de la faja:**

**ADELAIDA**

Suave. - Consistente. - Cómoda. - Corrige todos los defectos y perfecciona la línea. - Es higiénica, por no estar elaborado el caucho a base de azufre. - Es la única recomendada por eminencias médicas. - Especiales para señoras muy gruesas y operadas. — **Precio: Ptas. 35,—**  
**SANTA ENGRACIA, 50 - Teléfono 34899**



SEVILLA

HOTEL

**CRISTINA**

Espléndida situación entre  
los jardines Cristina y la  
Torre de Oro

.....  
Teléfono, Tocado y W. C.  
en todas las habitaciones.



Cuadros de mujeres.

## La de la belleza serena.

Por Santiago Camarasa.

¿Quién es? ¿Cómo se llama?  
Pero, ¿acaso nos interesa su nombre?  
Nos hemos detenido ante este cuadro admirable, que un gran pintor de la mujer trazó tan sencilla y bellamente.

Es innecesario mirar la firma; su traza, su colorido, su espíritu—los cuadros tienen algo más que lo que vemos en ellos—, es inconfundible de Manolo Benedito, ese gran artista y simpático amigo, maestro en el arte de pintar mujeres.

En absorta contemplación de éste, ante esta mujercita tan inspiradora, evocamos otras, de sus lienzos extraordinarios, en aquel admirable estudio donde Benedito las siente, y sus pinceles les dan realidad.

Recordamos tantas; muchas como ésta con o sin nombre propio, que tienen otro, más suyo, más ideal.

¿Qué importa el nombre en la mujer?

¿Nos diría, al quererle recordar en este caso, algo más que ella misma?

¿Evocaría lo que su belleza representa?

Mujercita inspiradora... Eres, esa «ciudad de la gracia» fruto de la elegancia y el esplendor de las diversas generaciones que, deleitándose en tu ambiente, fuéronse sucediendo a través de la historia.

Tienes la sutilidad, a la vez que la recia fisonomía de las distintas razas que la fueron idealizando, desde la «Julia Rómula», como la denominó Julio César, hasta el fausto reinado de los Reyes Católicos.

Conservas influencias de esas varias civilizaciones, que le han dado la personalidad más singular del mundo.

Mujercita inspiradora... Hueles a azahar, esa flor eminentemente romántica, que simboliza tu pureza y tu feminidad.

A esa flor blanca y perfumada, de fragancia y colorido mucho más exquisito en estas floridas vegas del Guadalquivir.

Tienes el más estilizado aroma: azahar con rosas y con claveles, clavelones reventones y finas clavellinas.

Mujercita inspiradora... Tienes la esbeltez y la belleza de la Giralda—tan sevillana por



lo bonita—con tu característica peineta, cual el Giraldillo de la gentilísima torre.

Tienes, igualmente, la austeridad de la otra célebre torre, orgullo de Sevilla, eternamente piroleada por el río, y como ella, guardadora del oro del Rey Don Pedro, escondes también el más valioso tesoro de tu bondad y de tus sentimientos.

Mujercitas no; mujer que nos deleitas y nos emocionas con tu serena belleza, evocas sublimemente la dulce majestad de Andalucía.

---

**Fábrica ESCOSURA, Arenal, 21**

Artículos de piel y de viaje. Siempre

:-: novedades en bolsos de señora :-:

Especialidad en bolsos cocodrilo

---

Rogamos a nuestros amables colaboradores tengan la bondad de remitir sus originales con una semana de antelación a la fecha de salida de «Mujeres Españolas».



Narraciones interesantes.

## Los romances castellanos.

### IV

**D**YERON los jueces, que eran los grandes nobles del imperio, la acusación del marqués de Mantua contra el príncipe; y, no pudiendo negar éste el cargo que se le hacía de que, sin haber mediado contienda ni disputa alguna entre él y el príncipe de Dacia, le había dado muerte a traición y alevosamente, condenósele:

Primero a ser arrastrado  
 Por el campo y por la arena  
 Por un rocín mal domado.  
 Después de lo cual queremos  
 Que sea descabezado  
 En un alto cadahalso  
 Do pueda ser bien mirado  
 De fuera de la ciudad  
 Por donde será llevado,  
 Después de lo cual cumplido  
 Y aquesto ser acabado,  
 Le corten manos y pies,  
 Porque sea más pagado  
 Y, después de aquesto hecho,  
 Que sea descuartizado.

Desde la prisión en que estaba recluido, el príncipe envió un recado secreto a Roldán, el cual empezó a reunir gente de armas, para libertar al sentenciado, pero noticioso de ello el Emperador desterró de París a Roldán, por un año, ordenando que el reo fuera puesto a buen recaudo y ejecutada fielmente la sentencia.

Otro día de mañana  
 Todo así fué acabado.  
 Ya sacaban a Carloto  
 Con los fierros muy ferrado.  
 Los pregoneros delante  
 Su gran maldad publicando.  
 .....  
 Cuando están en el lugar  
 Donde ha sido sentenciado,  
 Delante todo París  
 Fué el castigo ejecutado.  
 .....  
 Y así murió Don Carloto  
 Quedando muy alevosado,  
 Y Valdovinos viviendo  
 Aunque murió muy honrado.



Otro de los romances más populares y celebrados en aquellos tiempos, era uno de los llamados moriscos, que es como sigue:

El conde de Valencia había salido de su castillo para combatir a los moros, y ninguno de los suyos tenía nuevas de él, a pesar de haber transcurrido un año desde que de Valencia se ausentara. Su esposa, la condesa, envió mensajeros por todas las comarcas colindantes en busca de noticias de su señor y esposo, pero ninguno de ellos logró saber qué se hiciera del ausente conde.

Paseaba cierto día la condesa por sus jardines, cuando le anunciaron que un caballero, venido de lejanas tierras, solicitaba verla, pues le traía nuevas de su señor.

Conducido a presencia de la dama, rehusó el caballero alzar la visera del yelmo, pues tan triste era su mensaje, que habría de apeñarse hondamente al fijar sus ojos en el rostro de la dama o al ser visto por ella.

Venía el extraño caballero vestido de negra cota de mallas y, hablando a través de las barras de su yelmo, y ocultos los ojos por la visera, refirióle cómo su esposo, el conde de Valencia, había muerto caballerosamente más de seis meses hacía, peleando con los muslines. Añadió que su muerte había sido llorada por todos los caballeros, y el infortunado conde le había encomendado a él, su mejor amigo, llevar a su amada esposa la triste nueva de su muerte. En prenda de la verdad, entregó el caballero a la condesa un guardapelo de oro que su marido siempre había llevado pendiente del cuello, desde que su esposa se lo pusiera, en el momento de su despedida, colocando dentro una sortija y un rizo de sus cabellos.

Reconoció al instante la condesa el medallón, y, disipadas sus amorosas dudas, prorumpió en amargo llanto.



Esforzabase el caballero en consolarla, diciéndole cuán glorioso fin había tenido su esposo, digno de llevar el honroso título de conde de Valencia, y refirióle, además, que antes de morir le encargó, como gran noble de Francia que era, pedir la mano de la condesa y ayudarla a gobernar sus dominios, sirviéndole de égida protectora en su soledad.

Tan reposadas razones no hicieron sino acrecentar el llanto de la dolorida dama, la cual dijo al caballero, entre mal reprimidos sollozos, que aunque la voluntad de su marido fuera darle por esposo al mejor de sus amigos, y a la vez gran noble de Francia, ella no lo aceptaría, pues su corazón pertenecía al conde de Valencia, sin que tuviera intención de hacer donación de él a ningún otro, por más digno que fuera; que tenía resuelto retirarse a un claustro, cual cumplía a toda noble dama, fiel a su único esposo; y que el mundo no la volvería a ver jamás.

Mientras tal decía la condesa, alzó el ca-

ballero de Francia la visera de su yelmo, y abrazando a la afligida dama, le rogó que cesara en su llanto, ya que él no era otro sino su propio marido, el conde de Valencia, y noble de Francia a la vez, título que el emperador le había otorgado por sus brillantes proezas en Tierra Santa. Pidióle luego perdón de la pena que le había causado, por haber usado de aquella artificiosa ficción, pues con ella sólo había querido procurarle una mayor alegría y más espléndida recompensa por su nobleza y fidelidad.

Muchos fueron los valerosos caballeros que se coronaron de gloria durante las guerras de las Cruzadas, pero pocos se conquistaron tanta celebridad como Durandarte.

Había este caballero pretendido, durante siete años, a doña Belerma por esposa, mas ésta negole su mano hasta tanto no hubiese llevado a cabo alguna hazaña; por lo cual partió Durandarte animoso a Tierra Santa, quedándose la dama en su castillo de Francia.



Máquinas para el vareo y desinfección de las lanas.

Visite esta casa y quedará convencido de sus servicios.

Carranza 16

Tel: 40481

Madrid



## El concurso de "Cultura Española"

### Revista de Educación y Enseñanza.

«Cultura Española», Revista decenal gráfica, (cuyo Director honorario es don Jacinto Benavente) abre un concurso entre sus suscriptores para premiar los mejores trabajos inéditos que se presenten con arreglo a las bases siguientes:

1.º—**Premio Marqués de Valdecilla.** Cuatro premios de 250 pesetas y Diploma de Mérito a los maestros o maestras de primera Enseñanza que presenten los mejores trabajos acerca de alguno de los problemas fundamentales que afectan a la Escuela primaria. Se concederán además 20 Diplomas de Mérito.

2.º—**Premio Ramón y Cajal.** Otros cuatro premios de la misma cuantía y otras 20 menciones honoríficas a los médicos que presenten los mejores trabajos referentes a alguna de las enfermedades mentales o físicas de la infancia, señalando medidas pre-

ventivas para emplearlas, remedios para su curación, etc.

3.º—**Premio Menéndez Pidal.** Otros cuatro premios de la misma cuantía con otras 20 menciones honoríficas a las mejores monografías históricas que presenten los suscriptores mayores de 20 años.

4.º—**Premio Jacinto Benavente.** Diez premios de 100 pesetas y Diploma de Mérito y 20 menciones honoríficas a las mejores biografías de hombres célebres, presentadas por niños o niñas mayores de 15 años.

5.º—**Premio Cultura Española.** Otros diez premios de la misma cuantía y otras 20 menciones honoríficas a las mejores poesías, asunto libre, presentadas por jóvenes de ambos sexos, mayores de 15 años y menores de 20.

Para aclaraciones y ampliación de detalles conviene examinar el primer número de «Cultura Española» que apareció a fines de Noviembre y que se remite a los no suscriptores que envíen 0,50 pesetas en sellos de correo, o el importe de la suscripción por medio año (6,50 pesetas) o por un año (12 pesetas). Dirigirse a calle del Dr. Castelo, 19, Madrid.

**TOSTADERO**  **DE CAFÉS**

Cosecha propia  
**HORTALEZA**  
— 126 —

**PASEO DELAS  
ACACIAS - 2 Dup.**

**LA  
BOGOTANA**

**TELE 70568  
MADRID**

 **JOSE MUÑOZ** 

**SAITRE DE SEÑORA  
Y CABALLERO**  
Ex-cortador de la casa  
Henri de Biarritz

**GOYA-55 (TIENDA) MADRID**

**MONGE**

MUEBLES Y TAPICERIA  
DE LUJO Y ECONOMICOS

VENTAS AL CONTADO  
:: :: Y A PLAZOS :: ::

**INFANTAS, 34 - :: - Teléfono 16199**

**ena** 

Abrigos  
Vestidos

Se admiten  
géneros

**FUENCARRAL 74-76 pta izq  
TELEFONO 18671  
MADRID**



La Inmaculada  
Concepción.

Patrona de la  
Infantería española.



¡Inmaculada! Parece que hasta los labios se purifican y la mente queda libre de contaminación, cuando murmuramos esa palabra, sólo adaptable a la Virgen María. Sólo Ella es Inmaculada. La limpieza absoluta, sólo en la madre de Dios existe. Ni el agua que nadie tocó es pura. Ni la nieve que aún no cayó está libre de mácula; ni hay blancura perfecta más que en la celestial Señora, dotada por el Eterno de todas las gracias y perfecciones.



# ECONOMÍA DOMÉSTICA PRÁCTICA

por Sofía Palanca

Deseando dar un lugar en esta revista a cuanto pueda ser de verdadero interés y utilidad para nuestro sexo, nuestra ilustre directora ha decidido dedicar una página de ella, dos veces al mes, a Economía Doméstica práctica. En ella presentaremos a nuestras lectoras los precios que deberán regir en los mercados de Madrid para los artículos de primera necesidad, según la regulación hecha por la Alcaldía Presidencial.

Siendo nuestro propósito prestar un servicio a nuestras lectoras, esperamos que éstas sarán sacar partido de él exigiendo se cumplan los mandatos de las autoridades y denunciando cuantas elevaciones de precio adviertan y cuantas irregularidades observen en el peso, medida, calidad, etc. Para presentar una de estas denuncias basta escribirlo a la sección de Abastos de la Alcaldía Presidencial, no siendo necesario ni aun firmarlo, aunque creemos que tratándose de la defensa de nuestros intereses, que no son solo nuestros, sino de toda la comunidad, hay que combatir la pereza y la falta de valor cívico. Si todos nos propusiéramos luchar contra el mal donde quiera que lo encontráramos, cada uno en la esfera en que se desarrollen sus actividades, bien pronto nos encontraríamos con que habíamos purificado la sociedad sin esfuerzo casi. Pero para ello lo primero que necesitamos es valor; valor para emprender con la debida intensidad los trabajos de la vida, los que nos están encomendados y que no por ser de pequeño alcance a primera vista, tienen menos importancia, ya que la buena administración en el hogar significa: descanso, tranquilidad y seguridad para el marido; salud, alegría y bienestar para nuestros hijos; un campo apropiado para que sus trabajos y estudios se lleven a cabo con las mayores probabilidades de éxito, un ejemplo digno de imitar, etc.

Ya sabemos que muchas de vosotras tenéis la idea de que la misión de vuestros criados es la de permitirlos «daros buena vida». A éstas no van dirigidas estas líneas. Lo primero que necesita nuestro sexo para redimirse, para ocupar en la sociedad el lugar que le corresponde, es sentir intensamente el amor hacia nuestra obra; desear llevarla a cabo con toda la perfección de que seamos capaces, descomponién-

dola, analizándola en sus más mínimos detalles, tratando de llevar a ellos el perfeccionamiento posible a fin de lograr un conjunto bueno, bello, armónico.

Por esto y para esto, trabaja «Mujeres Españolas», y por esto y para esto os pide vuestra ayuda, vuestro apoyo material y moral ofreciéndoos al mismo tiempo el suyo con el que podéis contar en todo momento.

Lo mismo que os decimos respecto a los abastecedores nos lo aplicamos a nosotras mismas. Cualquier deficiencia o duda que encontréis, podéis y debéis dirigiros a nosotras en la plena seguridad de que lo estimaremos como una muestra del aprecio en que tenéis a nuestra Revista.

La frase del insigne Benavente: «El peor enemigo de la mujer es la mujer misma», es preciso que pierda ya su valor y éste es nuestro mayor deseo.

Esta sección tratará, además, de la manera práctica de hacer el presupuesto familiar; de llevar las cuentas de la casa, de la limpieza y arreglo de ella, orden y adorno, y ¿por qué no?, de la cocina, higiene en la Alimentación, etcétera.

Nos proponemos no omitir esfuerzo alguno para llevar a esta página cuanto creamos interesante respecto a Economía e Higiene Doméstica Moderna.

En fin, fieles a nuestro lema, os lo recordamos nuevamente: Nuestra Revista no es un periódico más: es la voz de la mujer, cuyo mejoramiento ansiamos y cuyos derechos defendemos.

**Nuestra Revista es el periódico de la mujer, cuyos derechos defiende. Ansiamos el mejoramiento y adelanto de nuestro país, la protección al niño, esperanza de la patria. La mujer que experimenta el noble deseo de instruirse, lee «Mujeres Españolas». se suscribe a «Mujeres Españolas». Nuestra revista, de sana orientación femenina, interesa a todas las españolas y solo pueden rechazarla las frívolas o las indiferentes a lo que el progreso de los tiempos requiere. Su lectura, instructiva y amena, constituye el recreo más preciado para las mujeres de todas las clases sociales y de todas las edades. Leed «Mujeres Españolas». Suscribiros a «Mujeres Españolas».**



## Teatros Por S. C.

Sigue la fiebre de estrenos, obligada lamentablemente por los éxitos «ful» que se van sucediendo.

La pasada semana no ha sido de las más activas, pero no faltaron cuatro o cinco.

De los más importantes fué el de «La condesita y el bailarín» de Honorio Maura, en la Comedia.

La nueva obra de Maura, tan reciente la estrenada en el Cómico, le afirma en su prestigio de hábil dominador de los «muñecos».

«La condesita y el bailarín», sátira más que comedia, y sátira muy mordaz para el gran mundo del día, está bien dialogada —salvo algunas palabras que suenan siempre mal— y entretiene a pesar de sus cuatro actos y prólogo. Es algo abrumador esta extensión, tanto más por los entreactos.

Completó el éxito, uno más de los tantos, la excelente interpretación por la compañía de la Comedia, que con el autor compartió los aplausos al final de los actos.

\*\*\*

Otro estreno de los más destacados, ha sido el de Romea, de los Sres. Vela, Campúa y el maestro Alonso,

«Me acuesto a las ocho» la nueva revista es un éxito y muy merecido en este género tan de actualidad y tan bien dominado por los Sres. Campúa y Vela y completado por el notable maestro Alonso.

\*\*\*

Bien iniciada en sus comienzos la comedia de magia «El lápiz rojo», estrenada en Es-lava, pierde su personalidad como tal, convirtiéndose en una vulgar, en una vulgarísima revista, incluso con su imprescindible chotis.

Los Sres. Paso y Silva Aramburu, que la calificaron bien como anticipo de pascuas, no la han realizado así, haciendo una revista más, con todos los viejos trucos y los recursos conocidos en obras similares.

Igualmente la música del maestro Luna, no llegó a entusiasmar.

La compañía de Manolo Paris, aun cuando desentrenada en este género, se defendió bien, recogiendo con los autores los aplausos del poco público que asistió al estreno.



PEPITA SAMPER, proclamada Reina de la Belleza en España hace dos años. Ahora, el pueblo valenciano—su pueblo—, la ha aclamado entusiastamente con motivo de su triunfal entrada en la vida matrimonial. Reinado gratísimo, en el que le deseamos las mayores venturas.









*A la muy interesante revista de  
Mujeres Españolas, afelicitosamente  
Helvecia A. de Cortejarena  
Buenos Aires 29/30*

*Dr. Paul Dumont d'Urville*

*G. L. Marcel Freyre*

La distinguida dama argentina, doña Helvecia A. de Cortejarena, perteneciente a la mejor sociedad bonaerense, es viuda del eminente periodista que fué director y fundador del importante diario de Buenos Aires, «La Razón». La señora de Cortejarena, que nos visita por primera vez, está encantada de cuanto ve en nuestro país, y ha tenido muy laudatorias frases para nuestra revista, atención que mucho le agradecemos.



# Impresiones de una tarde

(Conclusión).

El perro en tanto, nos miraba con toda la inteligencia peculiar de su raza. —Mire qué guapo es—dice Manolo—, y qué ojos tan preciosos tiene. Alumbran como esas farolas grandes que han puesto en la Gran Vía. Es perfecto; nada más tiene un defecto, como dice mi padre.

—¿Cuál es?—pregunto yo.

—Pues, que ladra. —Pero, eso no es defecto. —Si, señora; si no ladrara tan furiosamente, no estaríamos aquí pasando tantos apuros. Le voy a contar a usted:

En mi calle hay gente muy chismosa, y le dijeron al guardia que teníamos perro; mi madre dijo que no; pero él llamó a casa y Currito armó un alboroto terrible. Entonces el guardia dijo: Ya saben ustedes que hay que pagar diez pesetas por el padrón del perro. Mi padre se puso furioso y prometió al guardia que echaría al perro; que bastante tenía con mantener seis hijos.

Yo, aquella noche lloré mucho, abracé a Currito y pedí a la Virgen que me proporcionase los dos duros para pagar la cédula; tanto recé, que la Virgen me escuchó, y al día siguiente me puse enfermo.

—¿Qué estás diciendo? Eso es un disparate.

—Si; si; me puse enfermo, pero sin importancia; dos o tres días nada más; y el médico dijo a mi madre, que yo estaba pálido y delgado y me han traído a Toledo para respirar buen aire. Yo le llevo las basuras a mi tío para abonar el huerto, y me dá diez céntimos todos los días, que guardo para la medalla de Currito; pero sé bien sumar, y he calculado que necesito estar aquí tres meses y diez

días para reunir el dinero. Como eso no puede ser porque le hace falta a mi madre el jornalillo que gano, he enseñado a Currito la instrucción; también baila imitando a Pastora Imperio; cantamos él y yo, el duo de doña Francisquita, y además le visto de Napoleón.

—¿Has conocido tú a Napoleón? le pregunto riendo:

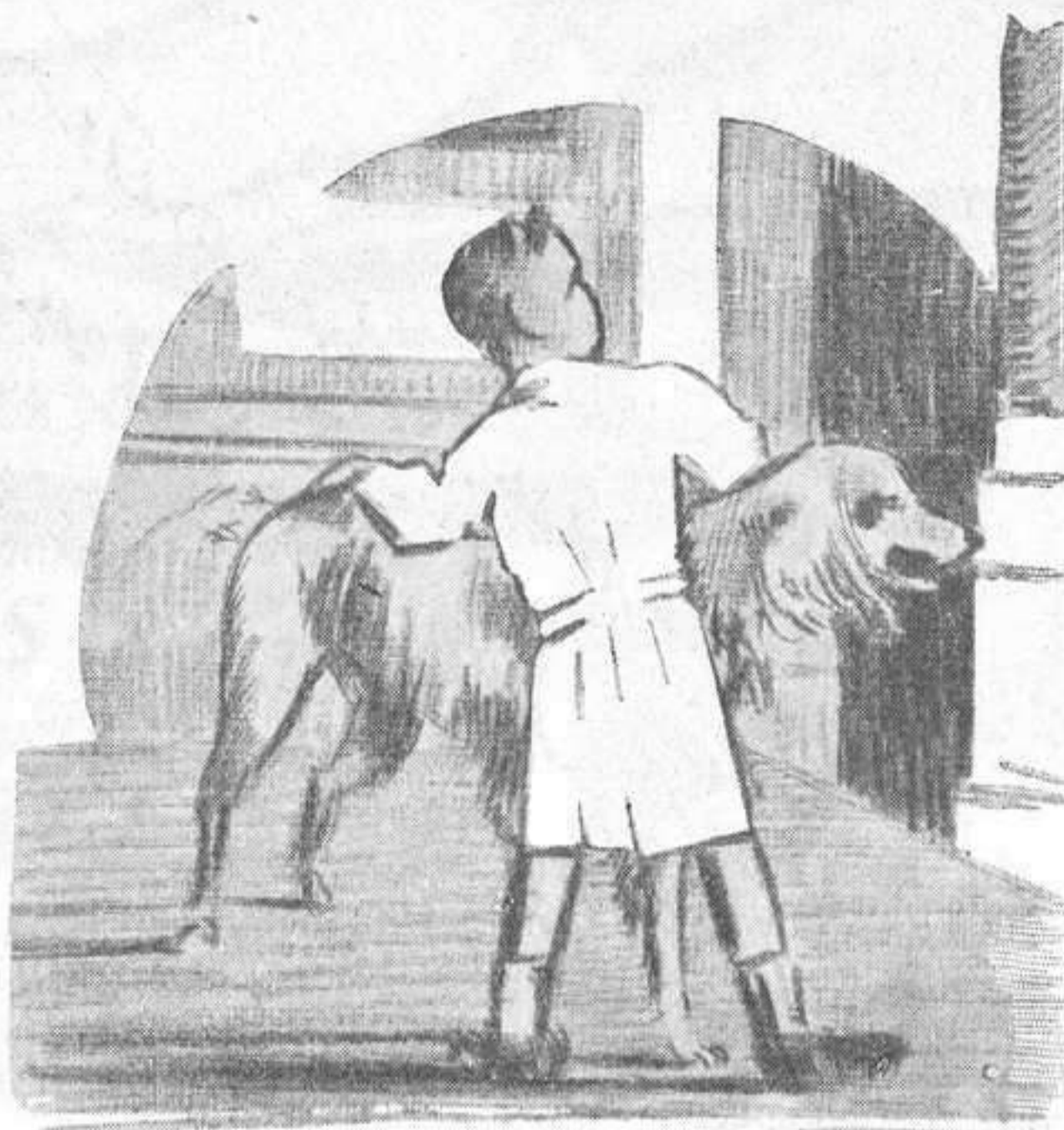
—¡Qué cosas dice usted! ¡Ni que yo fuera un ignorante! Ya sé que Napoleón se ha muerto hace mucho tiempo, lo menos ocho o diez años, pero le he visto en una película. Iba a la guerra muy valiente, mandando a sus soldados. Así le he enseñado yo a Currito, y en el Zocodover, cuando salen los cadetes a paseo, trabajamos y nos dan perras..- Ahora verá usted a Currito bailar como Pastora Imperio.

En efecto; Manolo abre la silla plegable que lleva en un brazo; saca de un bolsillo de su blusa un pequeño espejo que coloca sobre ella; un lápiz negro; un tubo de colorete: una diminuta caja de polvos con un trozo de algodón; una falda con tres volantes; un pedazo de seda roja con flecos, improvisado mantón de Manila al cual va cosida una flor de trapo, y por último una castañuela. Yo miro atónita.

—¿Quién te ha dado todo eso, y para quién es?

—Es para vestir a Currito de bailarina; esas cosas de pintarse las he comprado en una droguería de la calle del Comercio; la falda y el «mantón», me los ha hecho Doña Damiana, el ama del señor cura de San Salvador, con telas viejas que ella tenía. Nos quiere mucho a mí y a Currito. También tengo el traje de Napoleón, pero lo he hecho yo, por que dice Doña Damiana que ella no sabe hacer ropa de militar...

—Anda, Currito, vamos a trabajar y ganar dinerillo para tu medalla. El perro escucha y comprende perfectamente. Se sienta sobre sus patas traseras, delante de la silla de tijera convertida en mesa de tocador, manteniendo en alto las manos. Manolo ata a una mano





del perro el lapiz negro, y a otra la barra de carmín; el animal se tizna los ojos, tiñe de rojo su hocico y colorea parte de su cara; después mira a su amo; el niño coloca nuevamente la brocha de algodón en su mano, y Currito se cubre de polvos la cabeza. Yo asisto asombrada a este «maquillaje», que el perro ejecuta con la experta coquetería de una «divette»; después se deja vestir dócilmente la falda de volantes, y el mantón, con la flor junto a una oreja. En la mano derecha Manolo le ajusta la castañuela, y dice: Baila, Currito. El chico entona un aire popular, y el perro baila, haciendo sonar la castañuela con la otra mano. Es maravilloso. El niño me dice: —Aplauda usted. Yo aplaudo, y el perro se inclina en una reverencia. Enseguida recobra su postura normal, indicando que el espectáculo ha terminado—, ¿Ve usted qué bonito? A los cadetes les gusta mucho y saco todos los días sesenta o setenta céntimos, pero anoche me ocurrió un percance, que me puso muy triste, y por eso he venido a rezar a la Catedral.

—¿Qué es ello?—Pues que Currito se comió la semana pasada el librito de papel de fumar de mi tío, y el molinillo de hacer chocolate, y no me dijeron nada; pero ayer, le ha robado a mi tía, el carrete de hilo, que estaba lleno y se lo ha comido también. Yo había juntado ocho pesetas y noventa céntimos, para en cuanto tuviese las diez, volver a Madrid al taller; pero he comprado el carrete a mi tía, para que no se entere; y ahora solo tengo ocho pesetas con diez. Ya ve usted qué lástima. Y no crea que lo ha estropeado todo, que aún se podría aprovechar. Mire usted.

Y de su «profundo» bolsillo saca una terrible maraña de hilo mezclada con pequeños fragmentos de madera.

—Y tú decías que era perfecto. ¿No le castigas por esos desmanes?

—No, señora, de ninguna manera; eso es una cosa natural; porque doña Damiana, que entiende mucho de medicina, dice que hasta

que tenga un año, y cambie estos dientes, que son de leche, romperá todo lo que encuentre, por que le duele la boca, que está con la dentición. Y es verdad, que también mi hermanita Teresa, que tiene diez meses, rompe todos los baberos y dice mi madre que es por eso: Así es que yo no le regaño ¡pobrecito! Pero, ya ve usted, no me puedo ir a Madrid todavía. ¡Cuánto he pedido a la Virgen del Sagrario reunir pronto los dos duros!

—Pues en su capilla me hallaste a mí, que te daré las dos pesetas que te faltan, y una más, para que compres pasteles a Currito.

En este momento, es Manolo quien baila, alborozado.

—¡Ay, señora! ¡qué contento! ¡qué alegría! ¡Muchas gracias! ¡Tener ya las diez pesetas, y ver a mi Currito, con su collar y su medalla, que estará como un sol! ¿Quiere usted que lo vista de Napoleón?

—No, no: ya es bastante haber visto a Pastora Imperio, «tan bien representada», y saber que tienes un hermoso corazón.

Manolo me saluda, y se aleja jubiloso con Currito.

Entro de nuevo en la solitaria Catedral, y ruego a la Excelsa Patrona de Toledo, poniendo en mis súplicas todo el fervor de mi alma, que proteja al niño... y que proteja al perro.

Madrid

## " Actuación Española en América "

POR

**Francisca Bohigas Gavilanes**

Inspectora de Primera Enseñanza

VIENE A LLENAR UN VACIO EN LA PRODUCCION HISTORICA ESCOLAR

Precio: ptas. 3

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

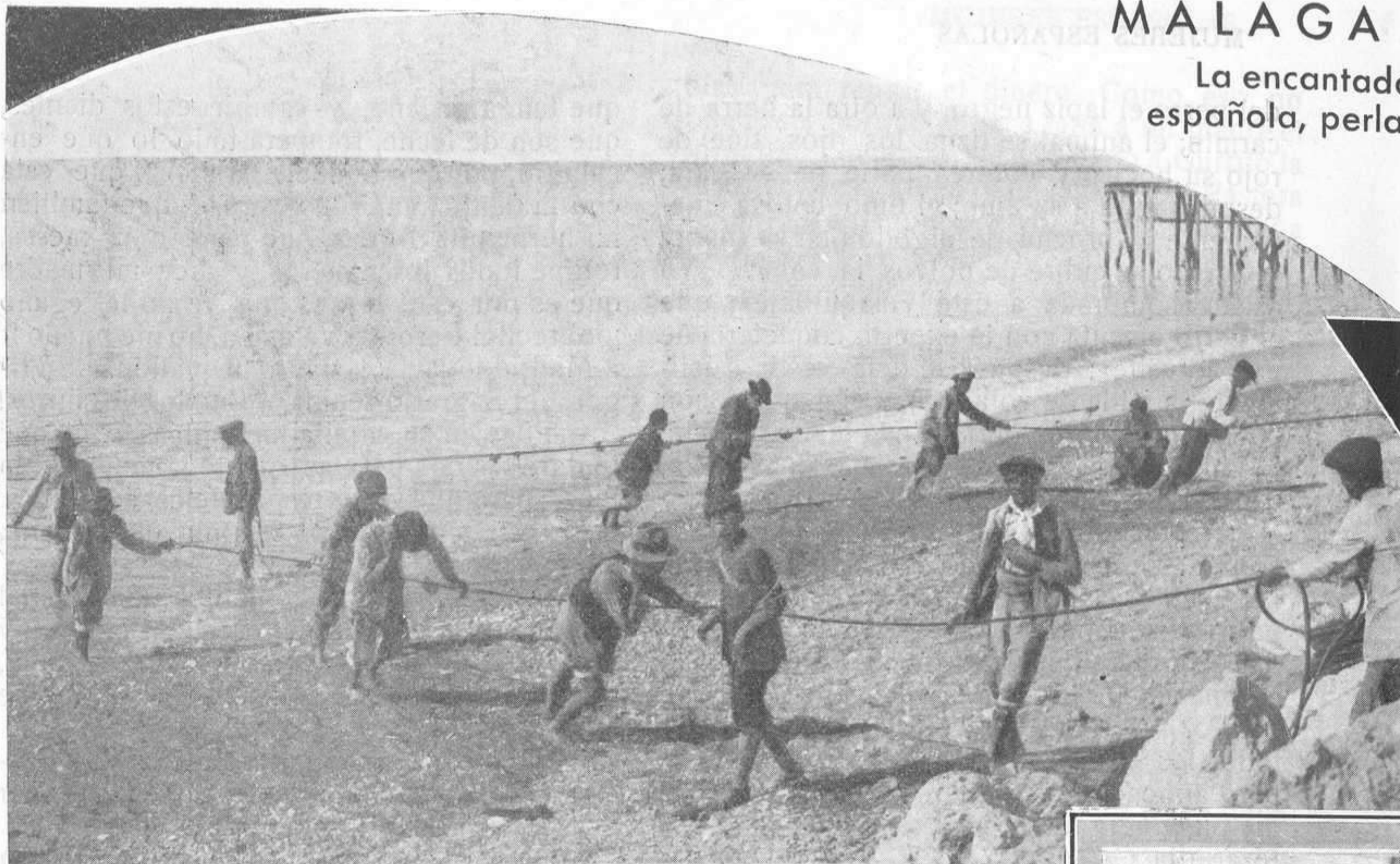
**¡Patriotismo y orden! En esto debeis ser rabiosamente intolerantes. Hemos sido muy grandes y podemos volver a serlo: y sin amor intenso a nuestra tierra y a nuestros compatriotas y sin mantener el orden es imposible el bienestar y el progreso.**

Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS  
40221



# MÁLAGA "LA BELLA"

La encantadora ciudad, Niza española, perla del Mediterraneo.



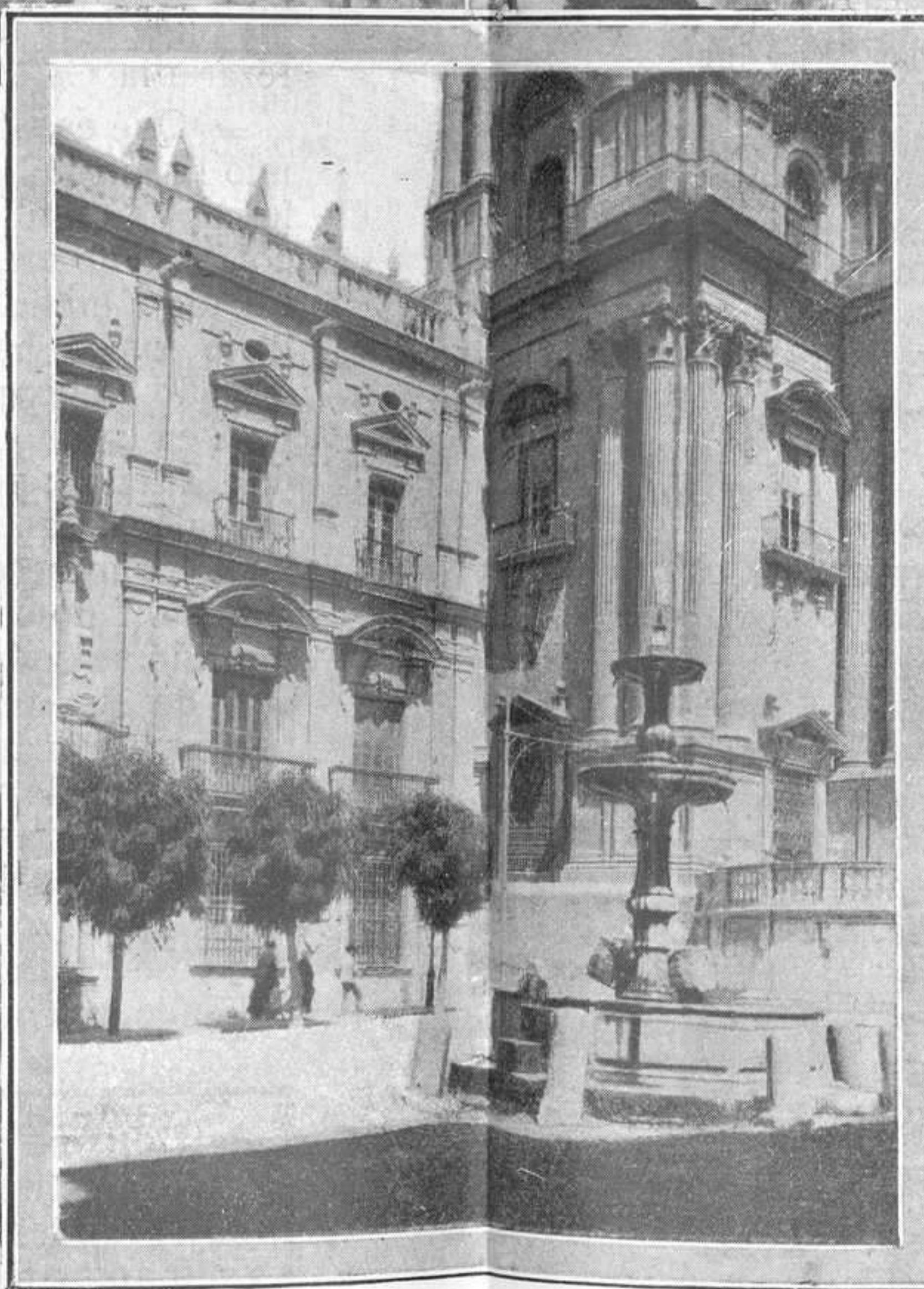
La típica operación de sacar el copo, que saldrá colmado de boquerones, plafa viva, regalo del malagueño mar, partículas de olas, como ellas, azul con blanco de espuma, y que más tarde, los hombres balanzas, como el de la portada, van pregonando por toda la ciudad: «¡Boqueroncitos victorinos, del rincón de la Victoria, vivitos y coleando!»

El paseo en la Caleta, con sus rientes hoteles; y al fondo el mar y los montes.



do por toda la ciudad: «¡Boqueroncitos victorinos, del rincón de la Victoria, vivitos y coleando!»

Bajo el marco de ramas de ese pino del Monte Calvario, parece Málaga aún más atrayente y sugestiva.

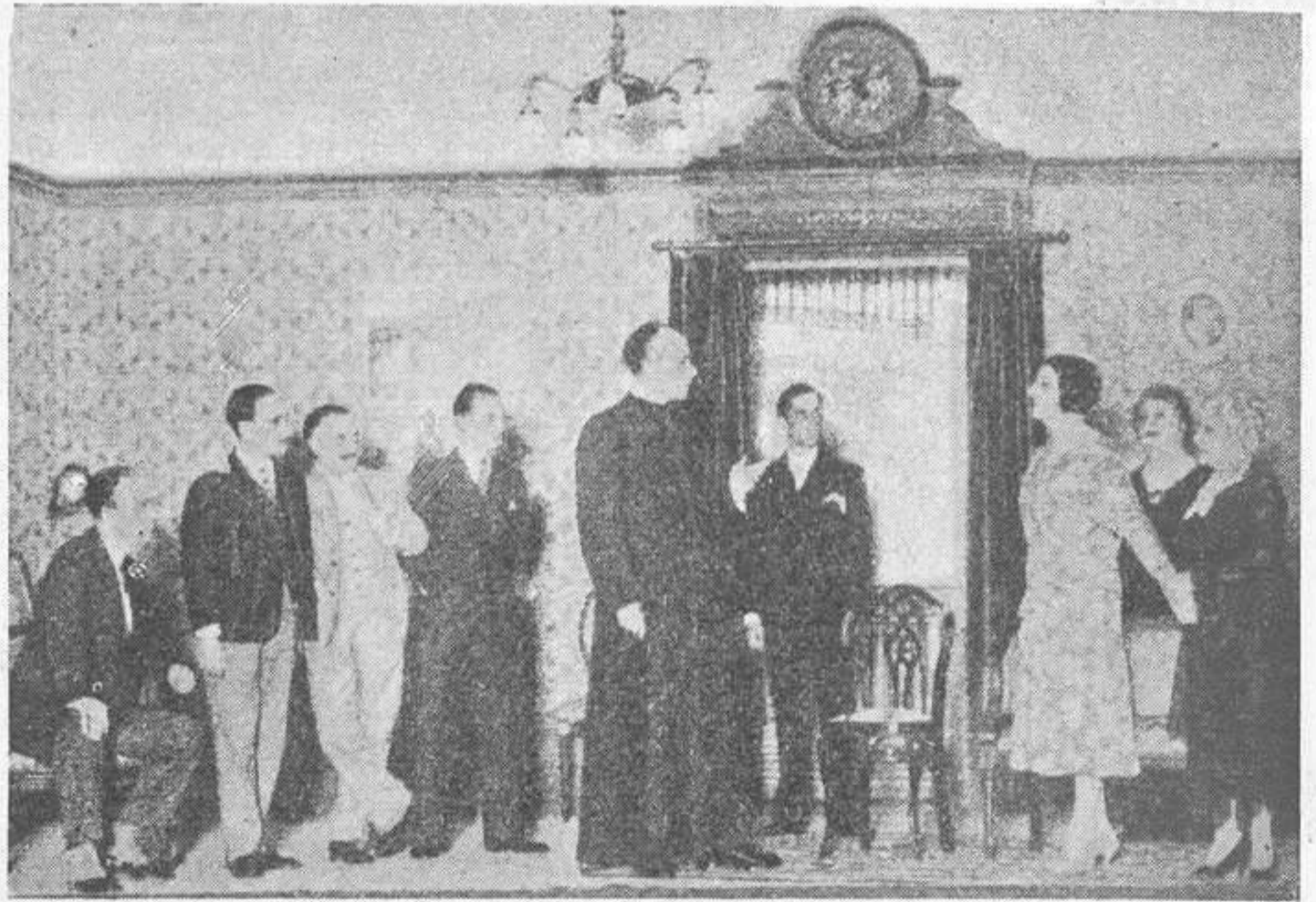


El evocador rincón del Obispo, junto a la Catedral.





Escena final del primer acto de la obra, «El Padre Alcalde», de Muñoz Seca.



## Los martes aristocráticos en el Teatro Infanta Isabel.

Con gran animación, se celebró el martes pasado la primera función de abono en el INFANTA ISABEL, que resultó agradabilísima, como era de suponer, dado el éxito que viene obteniendo «El Padre Alcalde», y la selecta concurrencia que allí vimos.

Las plateas estaban completamente ocupadas por distinguidas damas y elegantes señoritas de nuestra buena sociedad, que con su deslumbrante belleza y juventud, prestaban a este teatro un atractivo más.

Allí vimos a los duques de Valencia, marqueses de Santa María de Cochán, de Brenes, de Villafuerte; condesa de Torre Palma; baronesa de Benilodeg y señoras y señoritas de Apontes, Díez, Riquelme, Peña, Muñoz, Fernández Gómez, Vidal, Delgado, Ramírez de Vergel, Travado, Caballero, Morales, Buan, Labrador, Compaired, Alvarez Guerra, Sotomayor, Valcárcel, Aguirre, Benito, Calafat, Escriña, Alvarez Villamil, Orfau, García Luzón, Cortes, Montesoro, Trápaga, Busto, Padilla, Barrera y otras muchas familias distinguidas, que nos sería largo enumerar.

«El Padre Alcalde», es uno de tantos aciertos de Muñoz Seca, que pone una vez más de relieve la fecundidad de su humorístico ingenio.

Prueba evidente de cuanto decimos, es el lleno que a diario tiene este teatro, cuyo distinguido público, continúa aplaudiendo dicha obra, con el mismo entusiasmo que el primer día.

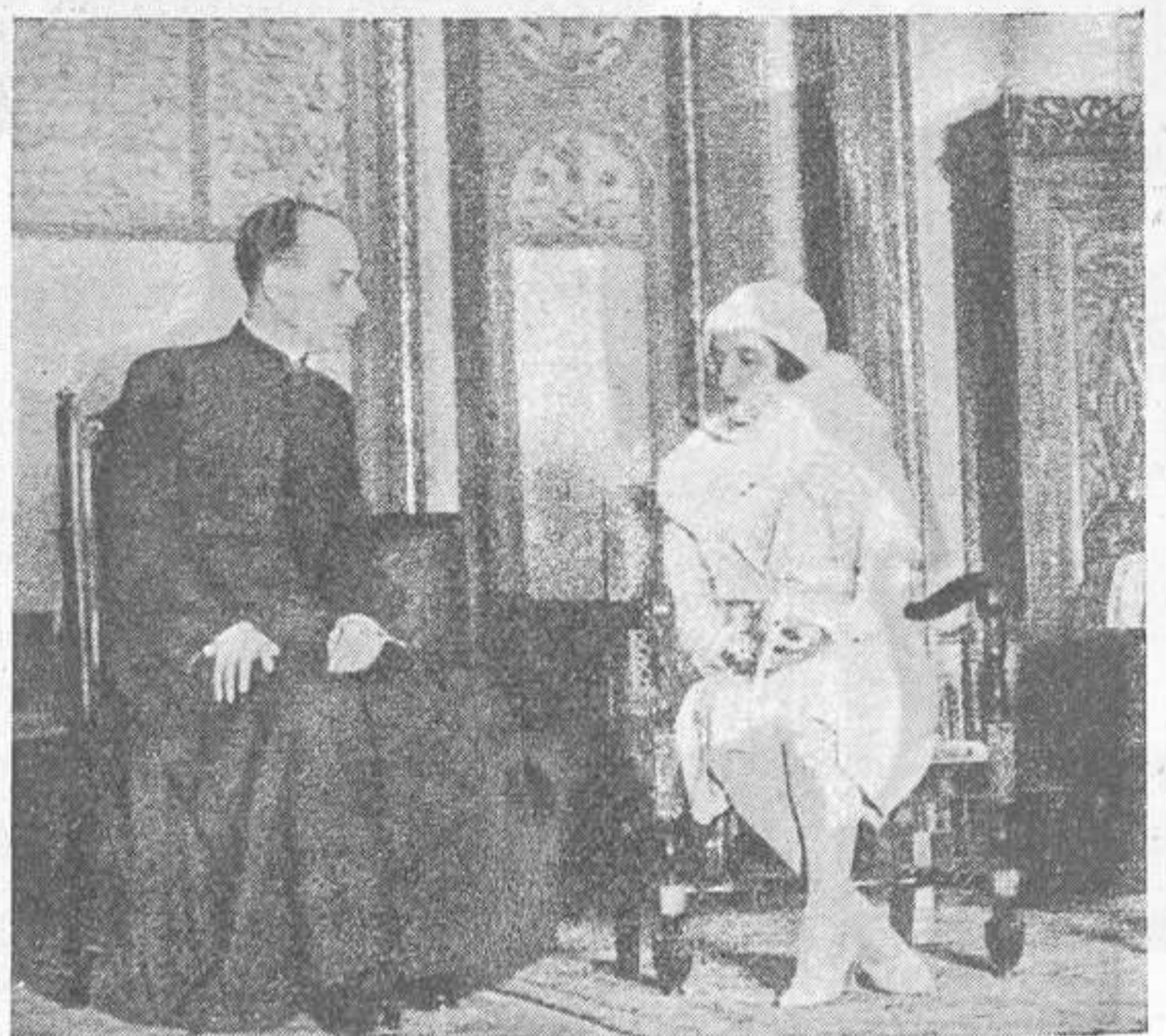
Muy bien en su papel de genial intérprete, Pedro F. Cuenca, así como José Isbert y la característica María Bru, que con los demás

artistas de la compañía, conquistaron los calurosos aplausos que reiteradamente les dispensó el público que llenaba la sala.

Nuestra más sincera enhorabuena a su inteligente Director, don Arturo Serrano, por la acertada elección de tan divertida obra, y por el triunfo obtenido en la organización de estos abonos aristocráticos, a los que auguramos un éxito creciente en series sucesivas.

I. T.

*Cronista Literaria.*



Otra escena de «El Padre Alcalde», de Muñoz Seca.



# CINEMA

Por Antonio de Salazar.

## ESTRENOS

### EL REY DEL JAZZ

El cine Callao nos estrena una soberana revista musical, titulada «El Rey del Jazz», de La Universal.

Ante todo debemos hacer notar que carece de argumento. Toda ella está compuesta de variadísimos números musicales, interpretados la mayoría por la banda de Paul Whiteman.

Muchas de sus escenas están impresionadas en technicolor, lo que hace formen un conjunto sumamente admirable.

Da comienzo la cinta por una especie de prólogo conseguido en dibujos animados de gran valor artístico y fino humorismo, en el que se nos presenta a Whiteman, coronado Rey del Jazz de las selvas del Africa.

Después entran de lleno los números musicales que se suceden sin cansancio alguno para el espectador.

Su final es un desfile de músicas típicas internacionales, que sirven para que Paul Whiteman nos demuestre, mezclándolas en un «cocktail», que la música de jazz la componen toda clase de ritmos y melodías de todos los países.

En esta película vemos escenarios soberbios, coros de mujeres bonitas, vestuarios magníficos y suntuosa presentación.

La fotografía está conseguida con espléndidos resultados hasta en las escenas en technicolor que, como sabemos, presentan grandes dificultades para su realización.

Su director, John Murray Anderson, ha reunido en su película «El Rey del Jazz», valiosísimos elementos de variedades que difícilmente hubiéramos visto al no habernos presentado esta interesante proyección, conseguida con todos los adelantos modernos y alardes técnicos.

### Comentarios.

#### EN EL TIVOLI

Los martes de moda en el Tivoli son algo aparte de todos los cines de barrio. En este

día se reúne en su preciosa sala lo más distinguido del selecto contorno en donde está cimentado. Y con esto es bien fácil comprender el esplendor magnífico de un descanso, con las caras bonitas y maliciosas de las espectadoras, deliciosamente picardeadas al criticar los lances de tal o cual película que se proyecta con su protagonista, siempre guapo, más o menos deportivo.

### UNA PELICULA ESPAÑOLA

«La aldea maldita», película hablada y sonora realizada en el corazón de la vieja Castilla, está impresionada por elementos todos ellos españoles.

En esta película, que se ha estrenado ya en el cine San Miguel, no veremos corridas de toros ni patios andaluces. No; se nos presenta a la noble Castilla con sus costumbres y su carácter seco, pero franco.

Son los protagonistas de esta cinta los muy conocidos de todos, Carmen Viance y Pedro Larrañaga.

### UNA FIESTA

El pasado lunes ofrecieron los periodistas cinematográficos una comida a Mr. Máximo Blum, de La Universal, que se encuentra en España con motivo del estreno de «El Rey del Jazz» y «Sin novedad en el frente».

A los postres se brindó por España, por La Universal, por la prensa de cine y por el señor Norman Cinnamon, director de La Universal, que no pudo asistir a la comida por encontrarse en Barcelona, con motivo del estreno de «Sin novedad en el frente».

Mr. Blum trae una interesante película, titulada «La Marsellesa», y piensa pedir permiso al gobierno para que permita su proyección en público.

---

## «Roma»

Calcetines ♦ Pañuelos ♦ Corbatas

Medias

Medias

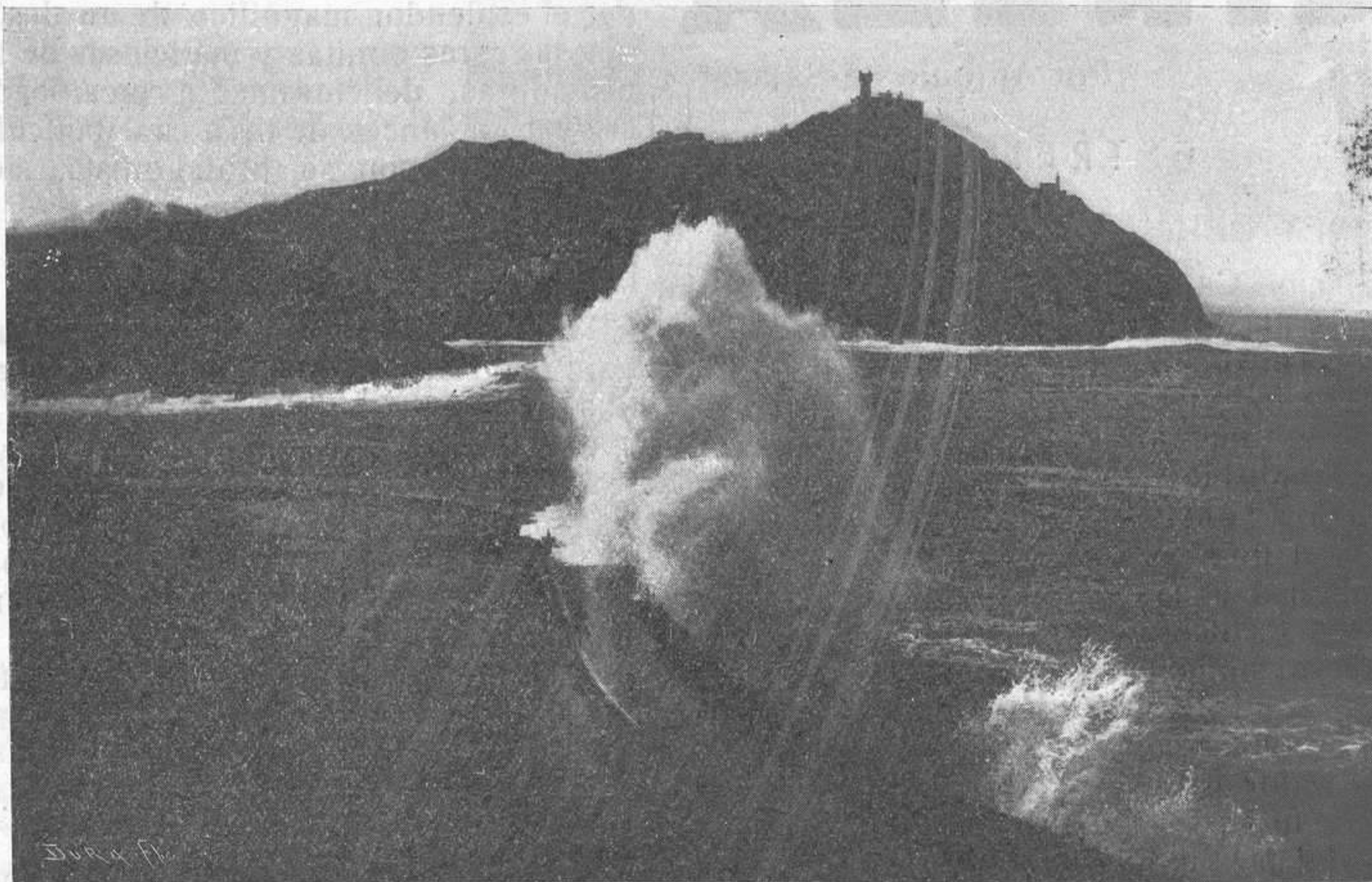
... ¡ a Roma por todo ! ...

Carrera de San Jerónimo, 8

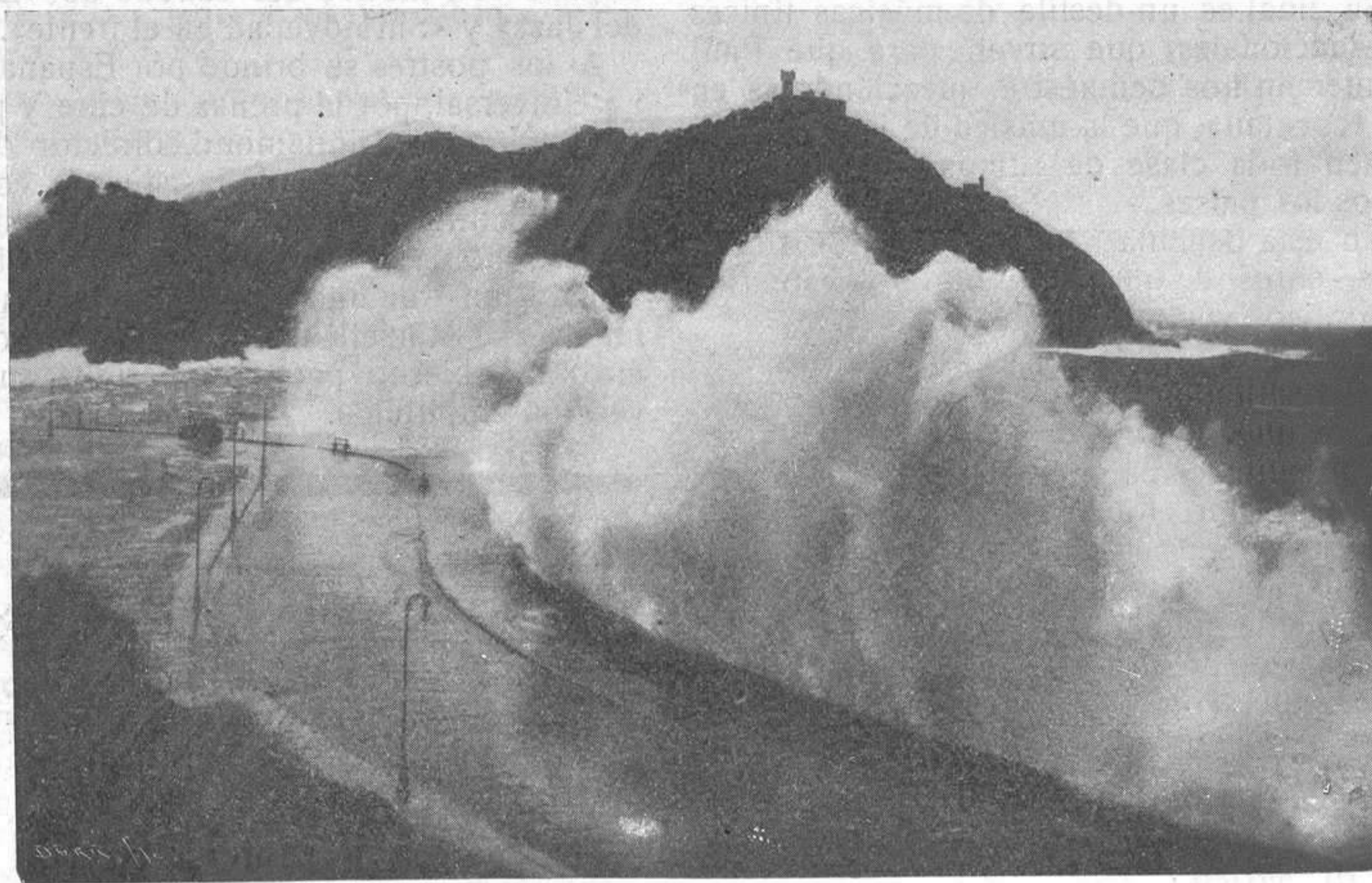
---



## S A N S E B A S T I A N



Cuando el Cantábrico encrespa sus olas, éstas asaltan el paseo del Príncipe de Asturias...



... y en las grandes mareas, las espumas se elevan como montañas de nieve que se derrumban con estrépito.  
(Fotos Galarza).





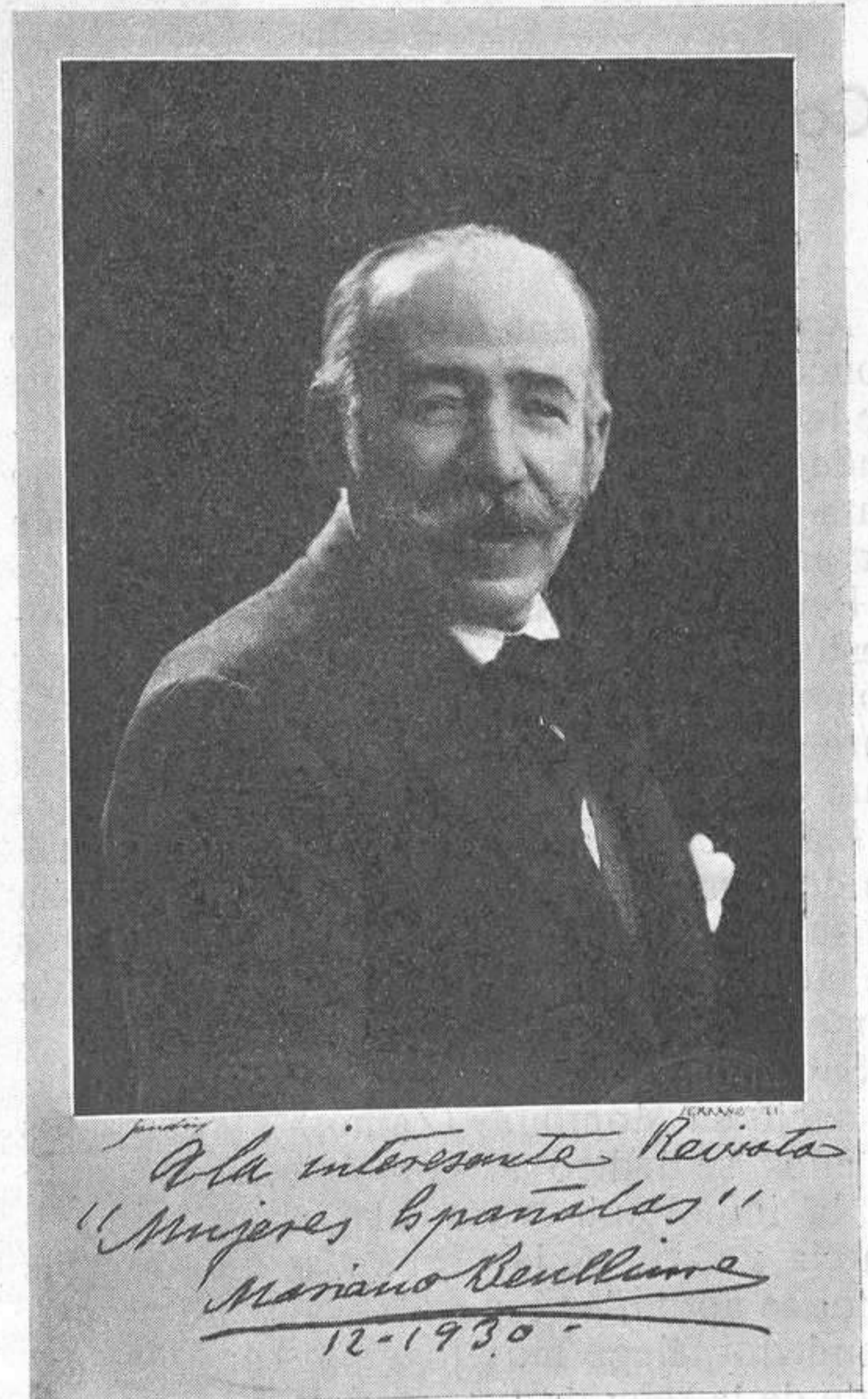
¿Deben tener voto  
las mujeres?

Sí; la mujer tiene derecho al voto con todas las consecuencias de la ciudadanía, pero ha de prepararse para el ejercicio de ese derecho.

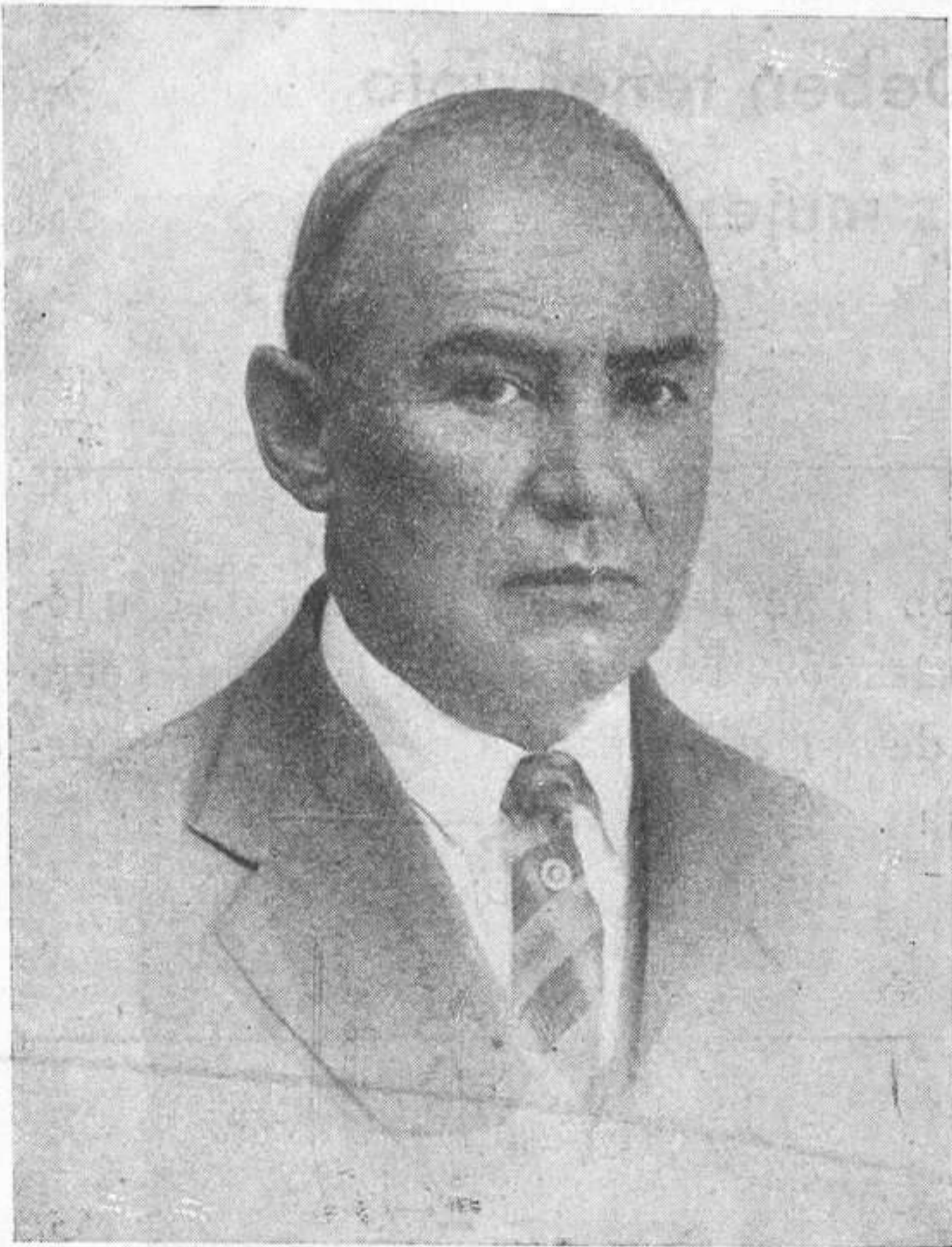
Sofía Casanova.

Para mí, la mujer, es lo más perfecto que ha creado la naturaleza. De niño, de joven y de viejo, es lo que más he querido y respetado. Para bien de la humanidad, la mujer es imprescindible en todos los actos de la vida; por lo tanto, mi opinión es que se le debe otorgar el voto.

Mariano Benlliure.







El señor Escudero ha contribuido con sus relevantes dotes comerciales, no solo a la consolidación de aquella razón social, sino también al desarrollo y fomento de la riqueza nacional, ya que a su iniciativa se debe la fundación de otras casas del mismo nombre, que actualmente existen en Lugo, Ferrol y Madrid.

Gran filántropo, fomenta asimismo instituciones de carácter social y mercantil, pues ha contribuido a la formación de un Montepío particular entre los empleados de la casa. Costea en la actualidad, a expensas propias, la construcción de un magnífico Grupo escolar en su pueblo, y es hoy Presidente de la Asociación de Almacenistas de Tejidos de España y miembro de la Directiva de otras similares; y la mejor corroboración de cuanto hemos expuesto, son los 48 años de servicio no interrumpido que lleva prestados a la mencionada entidad mercantil. Justo homenaje, como merecimiento a su fecunda e incansable labor, es, pues, la distinción con que S. M. el Rey se ha dignado honrar a quien durante toda su vida ha sabido rendir un gran tributo al lábaro santo del trabajo.

## Concesión de una medalla del Trabajo.

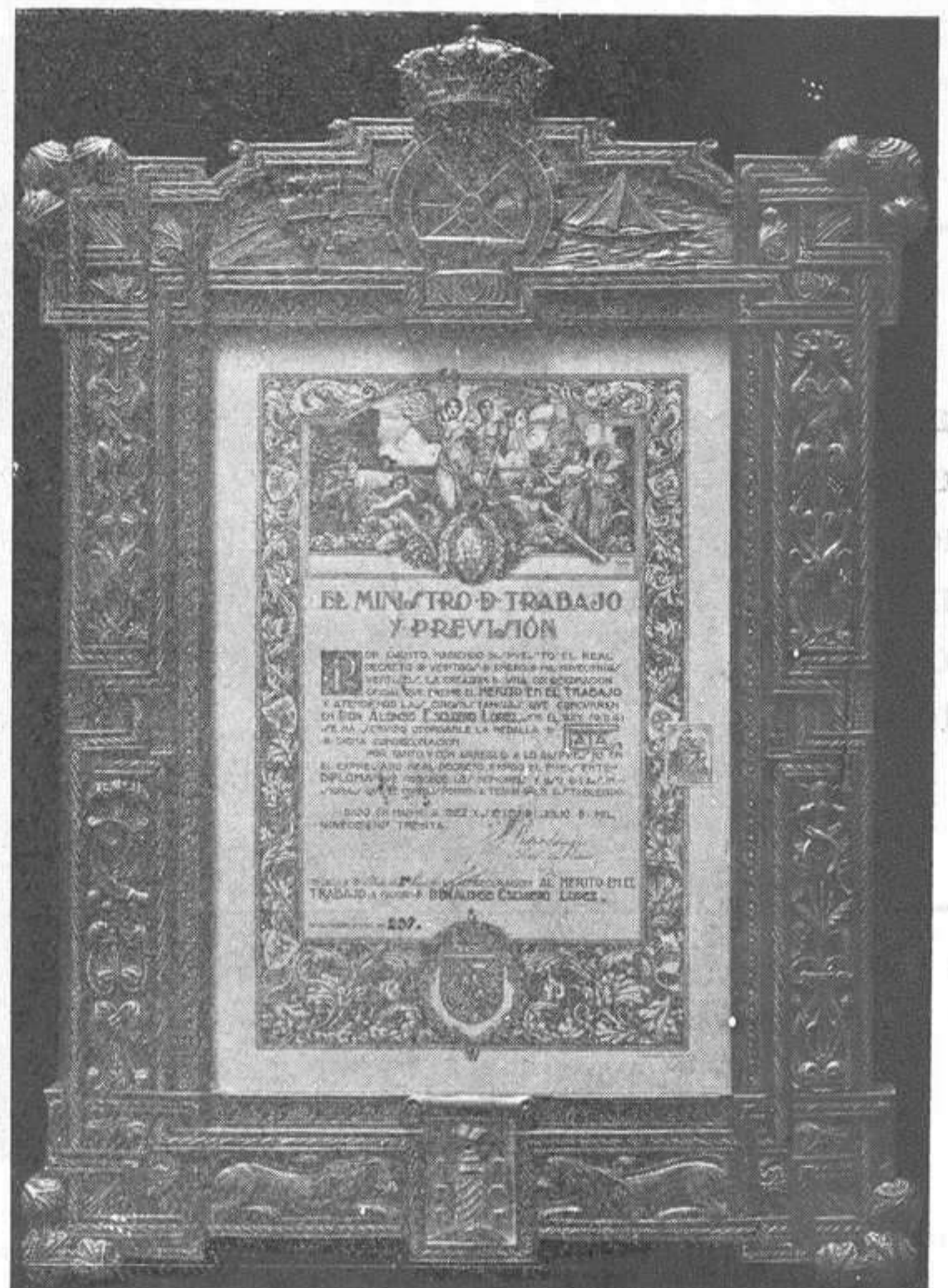
Apenas nos enteramos que le ha sido concedida la medalla del Trabajo al gerente de los Almacenes Simeón, don Alfonso Escudero, nos personamos en su domicilio para inquirir algunos datos biográficos que sirvan de base a esta información.

Pero he aquí que el señor Escudero, modesto en extremo, virtud que le eleva más y pone de relieve su gran corazón, se niega a darnos cuantos datos estimamos oportunos para nuestro propósito.

Más débil su atenta esposa, hemos conseguido nos ponga en relación con persona de su intimidad que muy amablemente nos ha facilitado algunos testimonios de su vida comercial.

Sabemos, pues, que don Alfonso Escudero nació en Mombuey (Zamora), y desde los 14 años se dedicó al comercio, ingresando en la importante casa «Hijos de Simeón García y C.<sup>a</sup>», de la Coruña, y que por sus notorias aptitudes especulativas y genio emprendedor, llegó muy joven al cargo de gerente de la referida empresa.

La Dama Azul.







La verdadera grandeza de los pueblos, no radica en sus bienes materiales, sino en su cultura y en la utilidad que ella reporta a sus semejantes.

Por eso, la labor benemérita que en este sentido realiza la revista MUJERES ESPAÑOLAS, no puede por menos, que merecer la adhesión más calurosa y la más viva simpatía de cuantos sepan elevarse por encima del mezquino punto de vista de los intereses particulares, y consideren únicamente el interés general de su patria y de la Humanidad.

**Eduardo Zaldo de Benito.**

Madrid, nov. 1930

Don Eduardo Zaldo de Benito, fundador de la Corporación Española de Crédito y Finanzas, institución modernísima que viene a solucionar el gran problema del crédito personal, hoy casi desconocido en España.

## AMORES

Por M. B.

Fué en mi Cuba adorada de resplandores llena,  
Verjel de mis amores, corona de oro y sol,  
Cuando en plácida tarde, de brisas otoñales  
Aquel hombre sin alma, así me perjuró:

Te amo, mi bella, cual al sol, el águila:  
Aún más hermosa que el almendro en flor,  
Ofreces a mi loca pasión, de incendio llena  
Las azucenas puras de tu blanco candor.

¡Marchó a lejanas tierras! Y aún le espero anhelante  
Creyendo en lontananza, su imagen entrever,  
Y las alondras suaves, entre sus alas bellas  
Llevan a aquel ingrato, un alma de mujer.

**Dusseldorf. (Alemania)**





Entrega del Balón de Oro que el Barcelona regala al Athletic Bilbaíno. (Foto Espiga)

**fijese**

en las elegantes y observarás, que de cada diez.

9

son asiduas clientes de

**ALMACENES**  
**SIMEON**



## Consejos médicos.

# Juguetes, paseos y ejercicios físicos

Por la doctora García de Cosa.

Desde muy pequeño hay que dar al niño juguetes que le distraigan y estimulen sus sentidos mediante su colorido o sonoridad, pero no es indiferente la calidad del juguete a emplear.

Por la tendencia del nene a llevarse todo lo que coge a la boca, sin duda porque es en la mucosa de esta cavidad donde tiene más desarrollada su sensibilidad, es peligroso darle objetos, por ejemplo, de hoja de lata, que fácilmente puede herirle con sus aristas o extremidades, y lo que es más frecuente aún, darle juguetes decorados con pinturas hechas a base de metales tóxicos, como el plomo, el arsénico, etc.; en cambio, los teñidos con anilinas no perjudican por su inocuidad.

Los juguetes de goma se ensucian pronto, pero se lavan e hierven con facilidad; también son lavables los de celuloide, pero son muy inflamables.

No se les dará nunca objetos muy pequeños, como bolitas, caracoles, monedas pequeñas, porque pueden tragarlos, planteándose problemas graves del aparato digestivo; otras veces los introducen en ciertas cavidades, como la nariz y el oído, con serio peligro para dichos órganos.

El muñeco grande de trapo es conveniente siempre que sea económico, para poder reponerlo cuando se ensucie. Más adelante, cuando el niño es mayorcito, los juguetes serán siempre objetos que estimulen su curiosidad investigadora, ya por su mecanismo, ya por su estructura, bien por su aplicación.

Hoy están tan íntimamente unidos los elementos del juego con los del deporte, que se reducen a objetos para este uso los juguetes de los pequeños cuando cumplen su primer lustro.

Al niño hay que pasearle todos los días, acostumbándole a poco de nacer a este hábito higiénico. Se puede sacar a paseo al más de nacido si hace frío, a los quince días o antes si hace buena temperatura. Así respirará, cuando menos, un rato al día, aire puro. Se sacará en su cochecito, suficientemente protegido de los cambios de temperatura, a pasear un rato

por jardines, playas, parques o simplemente por las afueras de la ciudad, donde se seguirá llevándole cuando mayorcito, para que juegue libremente.

Claro, que al reunirse con otros pequeños en el juego, podrá contagiarse de alguna enfermedad infecciosa, pero esto es difícilmente evitable; se puede, sin embargo, aconsejar que lleven guantes, que se prohíba en absoluto el beso, y, que en caso de epidemia, se aisle en sus juegos, absteniéndose de asistir a sitios muy frecuentados. Pero es difícil combatir eficazmente la posibilidad del contagio, puesto que ha de asistir a la escuela y a otros lugares concurridos.

Ultimamente, diremos que la educación del niño debe completarse con el ejercicio físico bien reglado, si queremos conservar su salud y conseguir el desarrollo armónico de su organismo, de donde se deduce la trascendencia de la cultura física del niño en el porvenir de los pueblos.

Hay que estimular al niño en sus actividades físicas; al calor mismo del hogar paterno se reglarán y orientarán sus primeras manifestaciones, evitando esa apatía, a veces castigo, ante alguna travesura del pequeño en padres ignorantes de la influencia que ello puede tener en el porvenir del chico. El niño ha de correr, saltar, chillar, ser travieso, en una palabra, porque así adquieren fuerzas sus músculos y agilidad sus miembros.

Es preferible criar un hijo robusto, en el cual prendan lozanas las ideas, las luces intelectuales y morales, que niños cargados de ideas y sin fósforo en su cerebro, sin cal en sus huesos y sin hierro en su sangre.

El maestro tiene aquí un serio papel, haciendo que el pequeño ame el ejercicio al aire libre y dirigiendo personalmente sus juegos durante las horas de recreo en jardines, patios o terrazas.

La escuela tendrá luz, sol, ventilación suficientes, quitando al pequeño la sensación de prisión que muchas continúan teniendo. Se aprovecharán los días de asueto para llevar al chico al campo a respirar a pleno pulmón, a correr, a sudar, a vivir la naturaleza y aprender a amarla. ¡Compárese los beneficios de esto a los inconvenientes de encerrarlo en un cine o un café!

En la formación consciente de hombres sanos, robustos y ágiles, está la prosperidad, a veces la salvación, del individuo, de la familia y de los pueblos.



## Cantares que no lo parecen.

Por Enrique Povedano.

XXXIV

No es cosa de maravilla  
que esté tu honradez sin tacha;  
lo difícil en el mundo  
es ser bonita y honrada.

XXXV

Yo estoy alegre y tú triste;  
no sufras, morena mía;  
si me das todas tus penas  
te daré mis alegrías.

XXXVI

Aunque te he visto con otro,  
con cariño me has mirado;  
quieres engañarle a él  
como yo fui engañado.

### Rafael Izquierdo

Odontólogo

de la Escuela Nacional de Puericultura  
Agregado al Hospital de San José y Santa Adela  
Consulta de 4 a 7  
GOYA, 42 - Teléfono 53.722

quiere V. ver bien

GAFAS - LENTES

ULLOA - OPTICO

CARMEN, 14 MADRID

**GARIBAY TEA ROOM**

AVDA. CONDE PEÑALVER, 15

LO MAS SELECTO EN PASTELERIA

TELEFONO 95521

# PARA ADELGAZAR

EL MEJOR REMEDIO

# DELGADOSE

No perjudica a la salud, sin yodo ni derivados de yodo ni thyroidina.  
Venta en todas las farmacias al precio de 8 pesetas frasco y en  
Laboratorio "PESQUI". Por correo 8,50.

Alameda, 17 - SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa, España)





Una ilustre periodista.

**Madame C. Brunshvigg**

Por F. de Gúdal de Sangenis.

La cultísima escritora y publicista Mme. C. Brunshvigg, es, no solamente conocida y altamente considerada en el periodismo parisién, sino entre todos los elementos intelectuales de su país y de la mayor parte del Extranjero.

El periódico semanal femenino «La Française», que tan acertadamente dirige dicha señora, es una prueba bien palpable de su gran cultura e inteligencia, a la vez que de su constante laboriosidad.

En ese ameno semanario se trabaja y colabora como en pocos en favor del avance femenino y de la preponderancia que debe adquirir, y felizmente va adquiriendo cada día, a grandes pasos, la mujer.

La señora de Brunshvigg, con su gran clarividencia se interesó y amó en cuanto la conoció a nuestra querida Revista, dedicando merecidos elogios a su ilustre Directora.

Desde estas columnas le damos las más expresivas gracias por la fotografía que con



su cariñosas frases tiene la fina atención de dedicar a MUJERES ESPAÑOLAS

Barcelona, 27 de Octubre de 1930.

**M a r y**

Unica modista donde puede usted vestirse en armonía con las últimas creaciones y a precios económicos.

Plaza del Rey, 1, entlo. Teléf. 18067

**Casa ARIAS - - Guarnicionero**

Fábrica de artículos de viaje  
Especialidad en composturas y fundas de lona para baules y maletas.

Santa Teresa, 3. (esquina Campoamor)

*Pilar Asensio*

**MODAS**

Confección de las últimas creaciones en vestidos para Señora y niños.

Desengaño, 10, duplicado, pral MADRID

**Sostenes - Corsés - Cinturas**

Hortaleza, núm. 3

**Madrid**

**Teléf. 16.825**



## Para enfermedades de la boca

recomendamos visite al MEDICO-DENTISTA D. Ricardo López FUENCARRAL, 143, Teléfono 40.561

Especialidad en dentaduras completas sin caucho y toda clase de aparatos. Honorarios módicos.

HIGIENE INTIMA DE LA MUJER.-Tratamiento medicinal preventivo y curativo.-Tónico y Bactericida.-Antisépsia completa.

Contiene el

### **SOBRE VERDE**

una irrigación vaginal oxigenada

Tratamiento eficaz de todas las afecciones propias de la mujer  
Metritis, Leucorrea (flujo blanco), Metrorragias, etc.

Precio: 30 céntimos - Venta en las farmacias



### **Pajarería moderna.**

Canarios - Perros - Gatos - Monos  
Loros - Palomas y Pájaros  
Exóticos. Unica casa que importa  
los perros que le pidan.

Conde de Xiquena, 12

Teléfono 10664



## **FAJAS VESTIDOS**

para adelgazar, a la  
medida, garantizadas  
y ropas de niño en  
fino, estilo Bilbao.

**DELFINA ARAIZ GOCHICOA**

BILBAINA

General Pardiñas, 17

Teléfono 51296

## Establecimiento de Aguas Azoadas

6, Los Madrazo, 6.—MADRID

INDICACIONES: Corizas, faringitis, laringitis,  
bronquitis, tuberculosis pulmonar apirética, asma  
esencial, dispepsias, catarro vexical, anemias, neu-  
rosis, profilaxis de las afecciones catarrales de las  
vías respiratorias.

USOS: Bebida, Inhalaciones, Duchas y Pulve-  
rificaciones.

MEDICO DIRECTOR:

**Dr. FRANCISCO PEREZ MARIN**

Especialista en garganta, nariz, oídos y bronquios  
CONSULTA: De 12 a 1 y de 5 a 6.

## **Peluquería de Señoras**

Ondulación permanente, al agua  
y Marcel - Masajes y manicura

Precios módicos

**PLAZA DEL PROGRESO, 5**

Toda la correspondencia tanto la lite-  
raria como la administrativa debe diri-  
girse únicamente a la señora Directora de  
«Mujeres Españolas».

Visite usted la exposición de **LINOLEUM** de la casa

## **FERNANDEZ**

Impermeables - Hules - Artículos varios para limpieza.

**Caballero de Gracia, 2 al 6. - Teléfono 16848 (Esquina a Montera)**



## **LOCIÓN AZTECA** de la Perfumería "La Bella Chinaca," SECRETO INDIO MEXICANO

Unica que garantiza la curación de la calvicie, haciendo brotar rápida-  
mente el pelo. Para garantizar la eficacia de esta loción hay un salón  
donde personas competentes aplican el tratamiento gratis.

Horas especiales para señoras, atendidas por señoras.

## **PILOVITAL AZTECA**

Especial para señoras, quita la caspa y detiene la caída del pelo perfumán-  
dolo y dándole un brillo extraordinario.

Principe de Vergara, 17, bajo - - - - - MADRID



# Libro

Por Emma de Yuste.

Eduardo Zaldo de Benito. «Agricultura Moral para aprender a vivir». Lecciones filosófico-religiosas para niños y para hombres. Prólogo de don Gabriel Maura y Gamazo.

Pocos libros hay que, como éste, después que se les ha leído, dejen en la conciencia, en la memoria, un sedimento de paz, de plácido contento.

Y es que su joven autor, espíritu equilibrado y reflexivo, honrado en sus acciones y en sus pensamientos, ha sorprendido en sus contemporáneos, a través de largas estancias en el extranjero y lo mismo entre sus compatriotas, esa amoralidad reinante cuando no es la franca inmoralidad la que impera.

Vió conciencias turbias o comprobó la carencia de toda guía moral, y él, que por amar el bien, la belleza, amaba a todos los hombres, ha querido, con esta obra, ofrecer a la juventud, y aun a los hombres de educación deficiente, el medio de afianzar la moral cristiana y restablecer los principios éticos.

En una breve introducción expone modestamente los altos fines que se propone con su obra y se dirige a los padres de familia y a los maestros solicitando su apoyo. Luego, en una serie de cartas familiares, sencillas, en ese estilo correcto, claro, elegante, dentro de la naturalidad que se impone en toda la obra, ha volcado su noble pensamiento, los afectos suaves que le embargan, exponiendo ante un supuesto corresponsal infantil las sabias doctrinas morales y religiosas que recibió en la infancia, en el cristiano hogar burgalés, y que se han ido afirmando, en vez de debilitarse, en su trato con gentes amorales y descreídas.

Pudo el señor Zaldo de Benito pasar largas vigiliadas recogiendo textos de los padres de la Iglesia, con que reforzar sus argumentos y se le hubiera alabado por estudioso.

Pero como no salió con este libro a caza de satisfacciones de amor propio que no necesitaba, echó a un lado el bagaje de la erudición ajena y expuso sencillamente el fruto

de sus convicciones respecto a la conciencia, lo que son y representan los padres, la familia, el dominio de las pasiones, la educación moral, el trabajo como elemento precioso de la vida, el amor, el deber, el ideal y otros temas trascendentales.

La «Agricultura Moral» es, pues, a manera de fuente cristalina y pura a la que deben ir los muchachitos, y en ella verán retratado el talento, la honradez y diafanidad de conducta y de pensamiento que definen la personalidad de su autor.

•••

Edmundo Chaumer. «Orquestaciones agrestes». Poemas. Caracas.

El alma de Edmundo Chaumer canta porque quiere. ¿En verso? ¿En prosa? Es la suya, la música de una sinfonía tocada por el viento.

De niño, sintió en su alma extraordinarias influencias que le llenaban de deseos. En el pasado siglo esto—¡qué cursilería!— se llamaba «sentirse poeta».

Tenía sentimientos hondos... amarillos, azules, encarnados. Esto de apreciar el color en las sensaciones no visuales, no es de ahora. También nosotros lo experimentamos apenas empezamos a sentir.

Edmundo Chaumer estudió gramática, literatura, bachillerato, medicina, pero su corazón no soportó nunca amarras de ninguna clase.

Leyó a Juan Ramón Jiménez, a quien todos hemos admirado en prosa, aunque le atribuyamos algunos «crímenes» en lo tocante al verso. Leyó a Rubén Darío, Villaespesa, Antonio Machado, Martínez Sierra y demás.

Y empezó a escribir sus pequeños poemas—¿verso? ¿prosa?— No sabemos, pues nos confesamos un poco confusos ante los versificadores modernos.

¡Pero no tenemos inconveniente en declarar—y con ello hacemos justicia—que Edmundo Chaumer hace poesía pura; escribe unos poemas delicados, cadenciosos y, lo que no es corriente, dice en ellos cosas bellas, originales, sin caer en el absurdo.

Y son verdaderamente como orquestaciones lejanas, muy gratas y muy dulces, que nos trajera el viento.

Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS



## Hispano americanismo.

### Enseñanzas de los viajes.

Por Valentín Gutiérrez Solana.

I

Yo aconsejaría que viajaran por las naciones más adelantadas, todos los pesimistas de nuestra patria, en la seguridad, que cambiarían de opinión, convenciéndose de que España es el país que reúne tantas bellezas como el primero del mundo, donde ha reinado siempre, antes, durante y después de la dictadura, mayor libertad y democracia que en nación alguna; que su actual situación en todas las actividades corre pareja con las naciones más prósperas, y es el país de más vitalidad; esto último lo demuestra el que habiendo tenido la desgracia de ser gobernada, salvo excepciones, por hombres más políticos al uso que patriotas, España todavía tiene enormes energías que están esperando ser encauzadas, y sólo necesita el patriotismo de todos sus hijos para conseguir el máximo de esplendor. Lo mismo podemos decir de las Repúblicas de su origen; iguales encantos se perciben en ellas al visitarlas, y sus riquezas son incalculables.

Ahora bien, ¿por qué España y esos pueblos hermanos fueron y son blanco de las más viles calumnias y de la persecución más

desenfrenada por parte de ciertos elementos extraños que en combinación con algunos de los nuestros están deteniendo y desvirtuando su progreso y grandeza?

Es indudable que nuestra raza está saturada de la civilización extraña, cuyas enseñanzas son contrarias a emplear tan infames procedimientos, así como también lo es que algunos rebeldes, se han apartado del camino que nos legaron nuestros mayores, por cuyo motivo, en ciertas épocas, la maldad triunfa y ocasiona el desorden moral y material. Cierta círculo pseudo intelectual nuestro, perturbador, ciego y pesimista, ultraja y persigue cuanto lleva el sello tradicional, queriendo figurar por esta labor negativa y destructora, como adelantado y culto, sin tener en cuenta que el elemento científico de todo el mundo conoce y pregona nuestro genio nacional, eje de todo el movimiento literario como modelo digno de imitarse. Unicamente estos ciegos de espíritu, no pueden ver que la rehabilitación nuestra viene de la acción cultural de fuera; ahí lo están pregonando las bibliotecas enteras y las revistas especiales consagradas a lo español, ediciones críticas de nuestros clásicos, etc., etc.

Esta labor de justicia, fuera y dentro de nuestra patria, se irá acentuando notablemente cuando se estudien más nuestros países en todas sus manifestaciones y actividades, y no tardará el día en que la verdad sea reconocida por todos y la justicia se imponga, terminando con la ficción y la mentira que tanto daño están originando a la gran familia española.

- ORELLANA - 6 -  
TELEFONO  
34939



# GRANJA POCH

si ve el mejor leche  
siete despachos en madrid

Por  
la Mañana...

## PERBOROL

EVITA LA CARIES

BLANQUEA LOS

DIENTES FORTIFICA

LAS ENCIAS



PRECIO: 1,50 PTS.



# PEQUEÑECES



Por  
**Federico  
Torres.**

I

—Desde mi más tierna infancia sentí afición por las aventuras—decía una voz ronca que parecía salir de una tumba.

—¿Y qué plan habéis ideado ahora?—repetía otra voz que se adivinaba juvenil.

—Pues iré a París y adquiriré los medios precisos para mi próxima aventura, que rebasará los límites de lo genial.

Así hablaban el distinguido esportman, doctor, profesor y sabio eminente mister Sim Plon y su ayudante chino Col-I-Flor.



Todo el mundo se apresuró a coger los papeles que caían de los aires.

Y en efecto; tres meses después se leía en «Le Matin» este artículo, tan sensacional como brillante:

«Un viaje extraordinario.

»El doctor mister Sim Plon y su discípulo Col-I-Flor han averiguado el medio de poder

ir hasta el planeta Júpiter, y el próximo día 10 de julio partirán hacia él. Muchas personas creen no será posible realizar este vuelo, pero nosotros esperamos de la expedición un brillante éxito, teniendo en cuenta las cualidades que posee el eminente doctor y las no menos ponderadas de Col-I-Flor.»

El doctor Sim Plon varias veces había pensado en esto, pero no tenía recursos para realizar sus proyectos; mas ahora, merced a un tío que le hizo el gran favor de morir de una indigestión de pepino, había heredado y logrado poner su plan en ejecución, y después de haber adquirido el permiso de su país, decidió irse a Júpiter, y su discípulo se empeñó en acompañarle, sin que lograran ruegos y amenazas poder sujetar aquel corazón audaz y aventurero.

¡Señora!

# CANCIONERA

ES EL  
ACEITE DE OLIVA  
PREFERIDO  
EN TODA COCINA SELECTA




FABRICANTES  
MUELA HERMANOS

VILLA DEL RIO (CORDOBA)

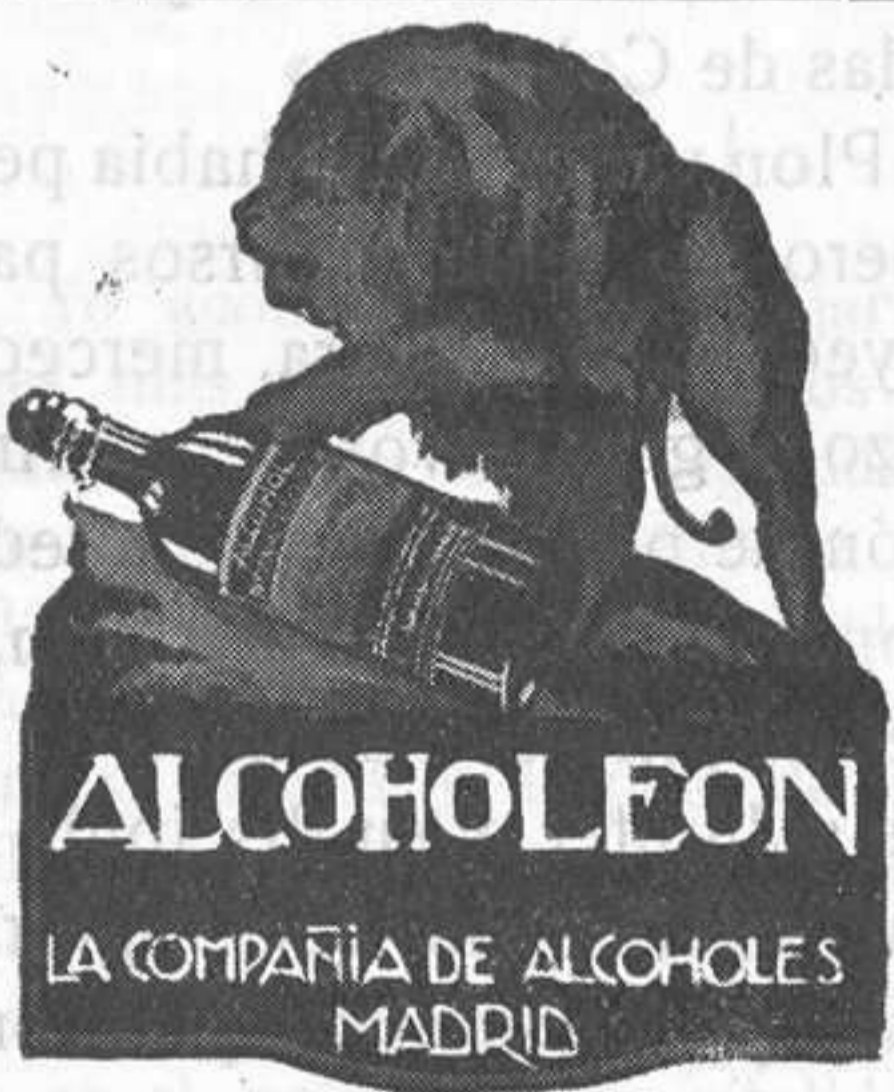
EXITO



# CLINICA DENTAL

## MEDICO DENTISTA

DENTADURAS SIN CAUCHO NI PALADAR  
**PRINCIPE 19** PROCEDIMIENTO CIENTIFICO  
**TELEFONO 19618**



**Problema aritmético:** Si una familia de tres personas condimenta todas las comidas en el infiernillo con alcohol "EL LEON", gastará al mes 6 botellas a 1,65 ptas. cada una o sean **ptas. 9,90** al mes.

**Pregunta:** ¿Cuántas pesetas gastaría más la misma familia empleando carbón a razón de 4 quintales mensuales a **ptas. 5** cada uno?

**Colegio de San Luis**  
**Dr. Pedro del Campo**  
 Alcalde Sainz de Baranda, 7, primero  
 Clases especiales y nocturnas. - Primera Enseñanza. - Mecanografía. - Contabilidad. - Preparaciones.



**JUAN GONZALEZ SANJURJO**  
**CALLISTA**  
 Practicante de Medicina y Cirujía  
 Auxiliar Radiólogo del Hospital Militar  
**PRINCESA 33 PRAL**  
 TELÉFONO 41201



**Vda. de Braulio López**  
 :: Aparatos Fotográficos ::  
 :: Trabajos Laboratorio ::  
 Principe, 27. sucursal Avenida Eduardo Dato, 12, (Gran Via)

**Señora:**

# JABON CHIMBO



SE VENDE EN TROZOS DE 500 Y 250 GRAMOS

El único jabón que se debe emplear para el lavado de prendas delicadas de seda y encaje, pues no quema ni estropea los tejidos.

FABRICACION ESPECIAL DE  
**ANTIGUA JABONERA TAPIA Y SOBRINO.—BILBAO**



## Nigromancia e Higiene.

Por Madame Nahxiya.

Bellas lectoras; todas bellas, todas gentiles, y sin duda también, todas curiosas, ¿queréis conocer vuestro horóscopo? Prestad atención.

Pronósticos generales para las personas nacidas del 1 al 10 del mes de diciembre. Segunda decena de Sagitario, regida por la Luna.

Bella constitución, gran confianza en sí misma, carácter algo excéntrico, disposición para el estudio, para las artes y para las ciencias, iniciativas que algunas veces anula la timidez. Cualidades de organización y de administración. Imaginación viva. Matrimonio fuera del país natal. Del 11 al 20. Tercera decena de Sagitario, regida por Saturno. Naturaleza alegre y simpática. Carácter sujeto a sus instintos. Habilidad para las artes manuales. Trabajos de aguja y pintura. Cualidades de comediante. Matrimonio de amor que no será de larga duración.

Del 21 al 31. Primera decena de Capricornio, regida por Júpiter. Mujer afectuosa, que será un gran auxiliar en todos los asuntos del marido. Bella situación social. Algunas decepciones en amor. Cariño maternal recompensado por el afecto de sus hijos. Viajes agradables. Poca o ninguna herencia. Saturno no tiene gran influencia. Júpiter da a las personas nacidas en su decena: sabiduría, autoridad y energía. La naturaleza de los seres nacidos bajo el signo de Sagitario, es difícil de conocer a causa de su complejidad. En general tienen la autoridad que es consecuencia de estudios prolongados. Los amores durante las dos últimas decenas, son tranquilos. Los otros se desarrollarán en medio de grandes turbulencias. Capricornio, con el cual termina el año y comienza el nuevo, es símbolo de altos destinos. Las personas se inclinan a perseguir quimeras, lo cual no es de extrañar, ya que Capricornio está simbolizado por una cabra saltando, cuyo cuerpo termina en cola de pescado.

### CONSEJOS HIGIENICOS PARA ESTE MES

Bebidas calientes, azucaradas y ligeramente adicionadas de alcohol. El alcohol, en este tiempo, es un medicamento; sin embargo, conviene no abusar de él.

Después de la comida, una taza de infusión, hará excelente digestión. Asimismo, se pueden tomar pastillas o alcohol de menta. Todos estos preparados son digestivos y estimulantes. Fricciones en el cuello y pecho con un guante de

crin o franela, humedecido en agua de colonia.

### BELLEZA

Para resguardar de la acción del aire la piel delicada, mezclar: Zumo de limón, un vaso; agua de lluvia, un vaso; esencia de rosas, cinco gotas; locionar vuestra cara, frotando con un algodón, cinco o seis veces seguidas. Poner sobre esta loción una ligera capa de polvos de arroz. Podéis salir libremente sin temor al viento.

La cara es la parte más delicada del cuerpo humano; el primer cuidado será hacer el lavado de mañana al salir del lecho. Emplear el agua preferentemente hervida. El lavado, por medio de una brocha de algodón, es preferible a la gran ablución. Las rubias y rosadas, emplearán el agua fresca o solamente tibia. Las morenas, usarán agua caliente. El jabón debe ser objeto de gran atención; es indispensable que sea absolutamente puro. El jabón recomendable a las pieles grasas, es perjudicial a las pieles secas.

No utilizar nunca esponjas de mar ni de caoutchouc. Después de secar, friccionar con un gran trozo de algodón hidrófilo, que se tirará, el cual dará a los músculos, por este masaje, un agradable vigor.

(Continuará)

## Biblioteca del Hogar-Residencia de señoritas.

Damos las gracias al Dr. Goyanes por el envío de sus interesantes publicaciones:

Cirugía del tiroides, 1929.

Crisotemis: poemas breves de la vida breve. Ensayos, 1925.

Condrema gigante de la columna vertebral, 1930.

Estudios estadísticos sobre la frecuencia del cáncer de la piel, localización y tipos histopatológicos, 1930.

La leyenda y el culto de Esculapio en la Grecia antigua, 1925.

Boletín de la Liga Española contra el Cáncer, 1930, números 1 y 2.

Introducción a la psicología del chiste, 1929-1930.

Excursiones artísticas por Grecia, Tomo I, 1926.





**fotografía**  
**maior**  
**mayor, 33**  
 trabajos artísticos · especialidad en pintura y esmaltes finos para joyas

**FOTOS CABEZAS**  
 Estilo Cinematográfico  
 3,50 una

**LINOLEUM**

Grandes existencias.  
 Alfombras, tapices, esteras, artículos de limpieza, inmenso surtido a mitad de precio.

**SALINAS**  
 Carranza, 5 Teléf. 32370

**Reproducciones**

❖❖  
 Fotograbados en  
 - negro y color -  
 ❖❖

**Martín de los Heros, 65, pral.-MADRID**  
 Teléfono 35961 - Apartado 8049



**JUSTO**

Fajista de señora y caballero

Proveedor de la Real Casa  
**CARMEN, 10 MADRID**

**ANGEL BARRIOS**  
 DENTISTA

Se ha trasladado a Avenida Eduardo Dato, 7 (tercer trozo Gran-Vía)  
 MADRID .-. :-.: Teléfono 14035

**LA GARZONA**

Loción científica que ondula el cabello perfumándolo. No es un fijador, es algo originalísimo que embellece a la mujer y da a su pelo brillo, ondulación y perfume sugestivo. De venta en las principales perfumerías.

**CHOCOLATES y BOMBONES**  
**"BUBI"**

ELABORADOS CON CACAO SELECTO DE NUESTRA FINCA DE  
**FERNANDO POO**

DEPOSITO y VENTA - EDUARDO DATO 12





# modas

Vestido sastre  
 de brochado de  
 lana beige y marrón,  
 guarnecido de  
 piel "garras de marta"  
 Sombrerito

de fieltro blando  
 marrón, adornado  
 de dos plumitas  
 de faisán.



PoRola  
 2-1230





## LA GLORIA

Calzados de lujo - Especialidad en botas altas.

Siempre últimos modelos

**G. Barrio** Madrid: C. Xiquena, 15 y 17 Tel. 42.451  
Segovia: Cervantes, 36

# Fuera Brillantina



# cañas. India

Sin teñirlas ni  
arrancarlas

Unico artículo que SIN TEÑIR hace desaparecer las canas, devolviendo el cabello a su color primitivo, proporcionándole el jugo necesario. - Inofensivo, garantizado. Premiado en la Exposición de Higiene. Precio en España, 5 ptas. frasco en Perfumerías y Droguerías. Por mayor, JOSE BARREIRA, calle de "Muñoz Torrero, 6. MADRID" y en los principales almacenes.

(Sin grasa)

Gran invento



*Alberta Diez*

Profesora en partos  
Hospedaje para embarazadas

Consulta de 2 a 6

**MINAS, 26**

Comprando a nuestros anunciantes, protegemos nuestros ideales; es un deber de gratitud hacia quienes simpatizan con nuestra causa.

Regalos prácticos bonitos y baratos  
Electricidad en general

Abada, 15 - Mesonero Romanos, 14

José Orueta - Teléfono 19.871 - Madrid

Profesora de Corte y Confección  
Lecciones en la Academia y a domicilio

Precio: 15 pts. mensuales

**ELISABETH**

Blasco de Garay, 69

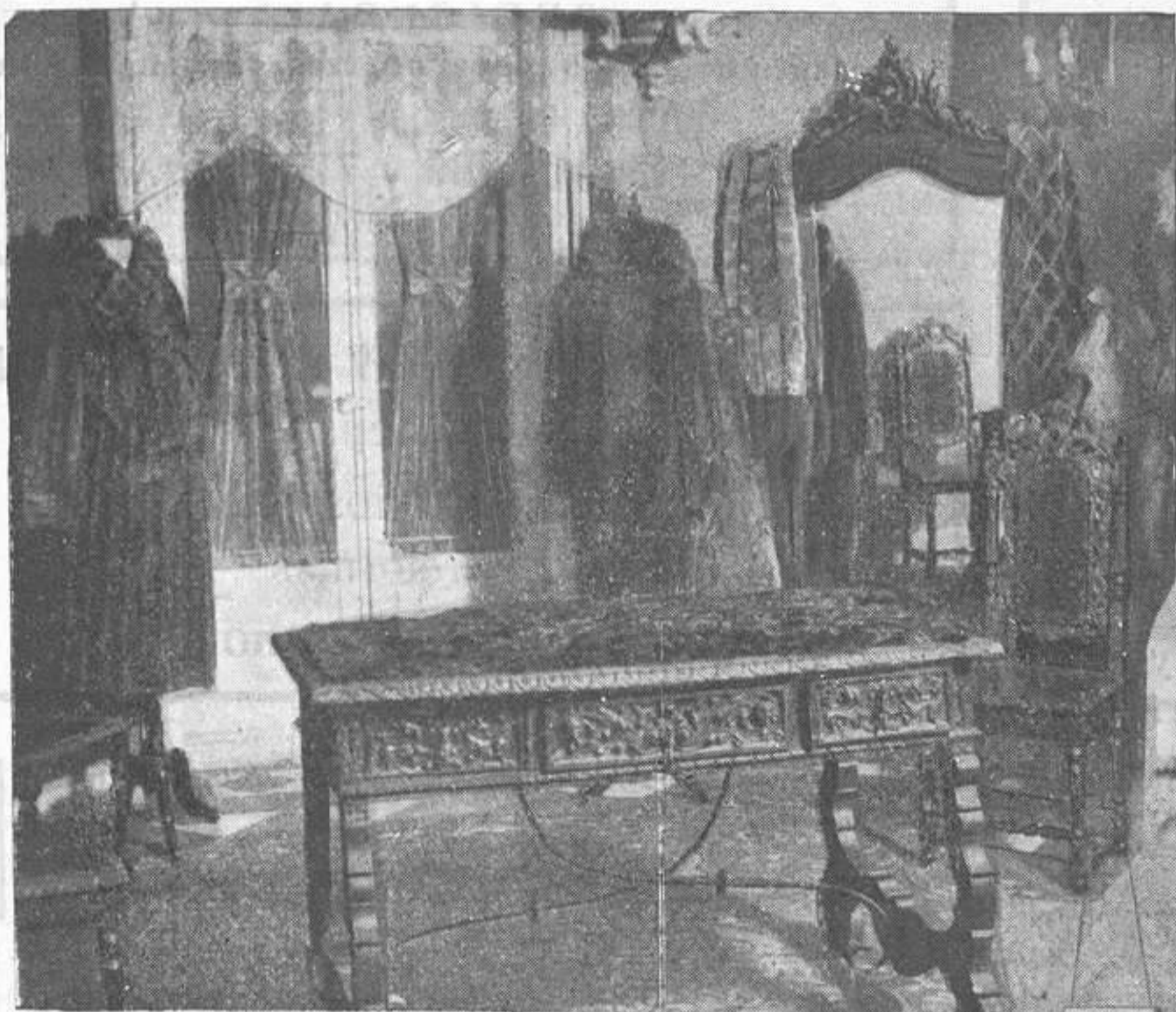
# PAÑOS=LIRIA

LAS MAS ALTAS NOVEDADES PARA  
CABALLEROS

Avenida de Pi y Margall, 18 - MADRID - Teléfono 19620

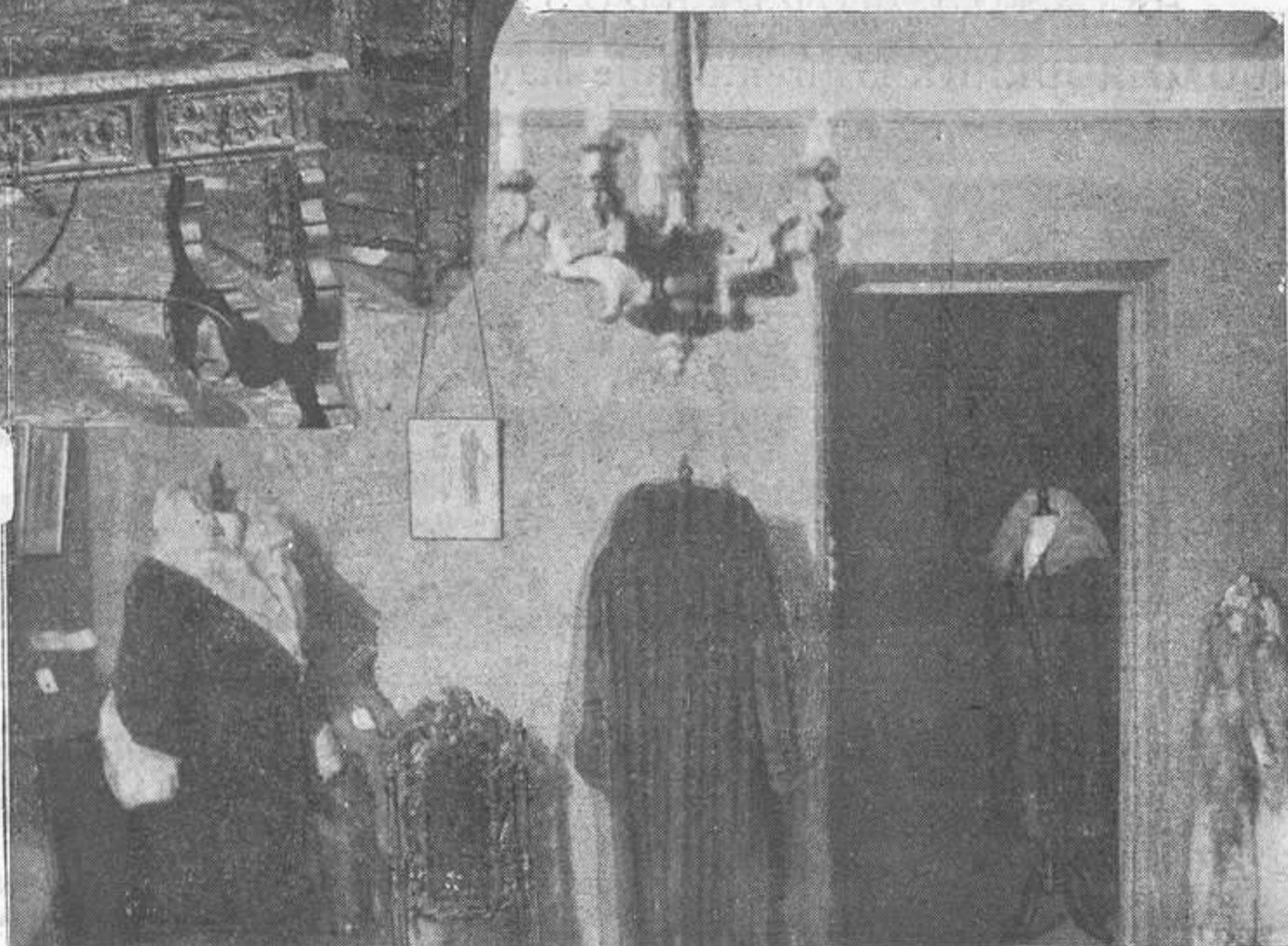
CASA EN ZARAGOZA - Plaza de San Felipe, 7





vemente las mejillas de nuestras lindas mujeres, las mujeres españolas, gentiles siempre, lo mismo con vaporosas gasas, que con pesadas pieles; pesadez que avalora la máxima suavidad y flexibilidad al adaptarse. Los propietarios, señores Ay-

**Magnífica  
instalación  
de  
peletería.**



Atentamente invitados por los señores Aycart y Durán, propietarios de la peletería, que con el nombre de la razón social antedicha, han instalado en lo más céntrico de Madrid, en la calle de Preciados, número 7, hemos hecho una visita a dicho establecimiento, quedando maravillados del buen gusto y elegancia de su instalación.

Allí nuestras lectoras podrán encontrar cuanto en el ramo de peletería necesiten, pues lo mismo nos atrae la vistosidad del Visón del Canadá, como los espléndidos astracanes o la sedosidad incomparable de los castores o el señoril renard, el que se distingue por su grandiosidad aristocrática.

Verdaderamente, es casi imposible decirse entre tan ricas colecciones y tanta diversidad de pieles, todas magníficas, a cual más tentadoras y todas dignas de adornar los esculturales hombros y acariciar le-

cart y Durán, son merecedores de la buena acogida, que el numeroso y distinguido público que acude a su establecimiento les ha dispensado, pues 18 años en la profesión de peleteros, les dan derecho a una superioridad en la materia que el público reconoce, asesorándose de ellos, al elegir modelos.

Aunque sólo sea como recreo del espíritu, es digna de visitar esta peletería que honra al comercio español, por lo que felicitamos una vez más a los señores Aycart y Durán por el acierto tenido al hacer dicha instalación.

*Guillermo Linhoff.*

Noviembre, 1930.

**Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS  
40.221**



## "Pensión Piquío"

Servicio Esmerado - Precios Económicos

Gran confort

Alberto Aguilera, 58 Teléfono 32323

## Purificación Reig

Practicante del Hospital General

### PEDICURA

Tratamiento moderno que evita la reproducción del callo

Asistencia solo a Señoras

San Bernardo, 69 y 71-Entlo. A.

Teléfono 19.574

## PELUQUERIA DE SEÑORAS

Ondulación Marcel - Ondas al agua - Tintes  
Masajes y cejas

PRECIOS MODERADOS

CIUDAD RODRIGO, 15 (frente calle Mayor)

## ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION

Enseñanza completa en 30 lecciones

MODISTA - Precios económicos

Admito géneros y reformas

PRECIADOS, 62 - Teléfono 17417

# ENFERMEDADES DE LA MATRIZ. EMBARAZO. ESTERILIDAD

MEDICO ESPECIALISTA

JARDINES · 13 · PRAL - DE 3 A 6 -



# Alberto

PULSERAS DE PEDIDA

7 · CARRETAS · 7 TELFO 51892  
MADRID



APRENDERAN BIEN SUS NIÑOS EN

## SANTA CECILIA ACADEMIA DE MUSICA

ASIGNATURAS VARIAS Y CLASES ES  
PECIALES TODO EL AÑO · PRECIOS MODICOS

TUTOR · 36 · 2º MADRID



TALLER  
DE SOMBREROS

# casa sanchez

ve tarde 10 dundo - madrid  
hechuras a precios  
in competencis

Recomendamos a nuestras lectoras efectuen siempre sus  
compras en la

## Gran Perfumería ALVAREZ GOMEZ

y les aconsejamos hagan uso de su

## AGUA DE COLONIA CONCENTRADA

que goza de fama mundial.

Sevilla, 2. - MADRID.





Por T. A.

Soluciones a los pasatiempos del número anterior

Al n.º 206.—Maragato.

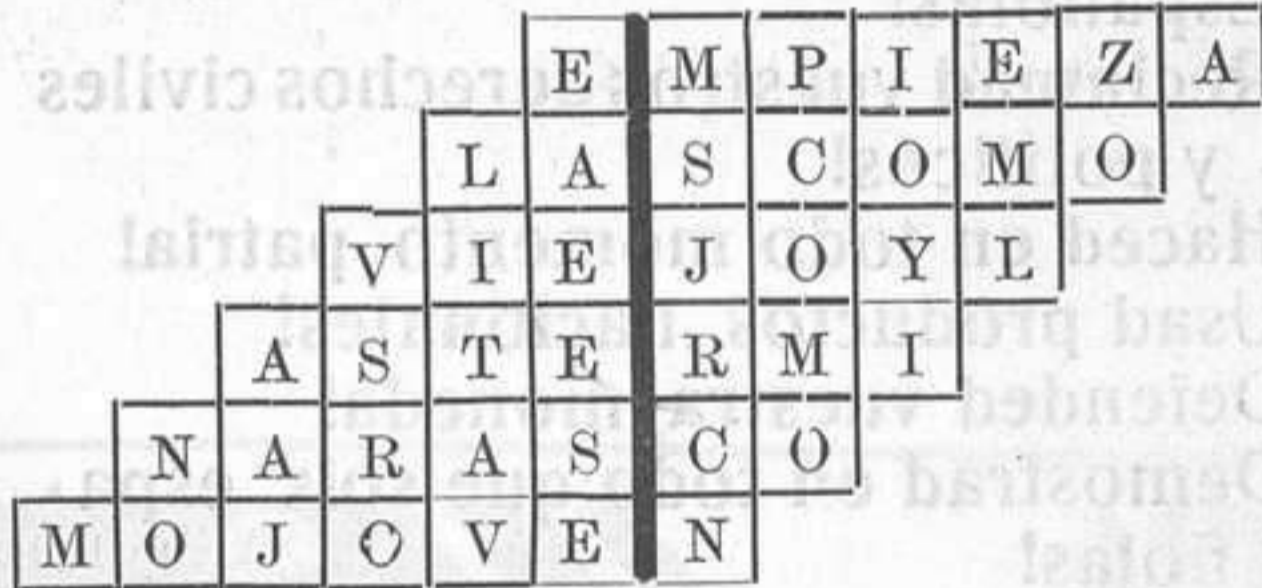
Al n.º 207.— SI  
ENTRAR  
VIVE  
IR  
LARGO  
LISTA  
ABRE

En las iniciales se lee:  
SEVILLA

Al n.º 208.—Portugal.

Al n.º 209.—Parentesco.

Al n.º 210.—



Núm. 211.

Charada «sui generis»

1.a 2.a Parte inferior de los barcos	1.a 4.a 5.a suspender	2.a nota	3.a 1.a arma	4.a 2.a tejido
5.a 4.a música	2.a 4.a El corazón	TODO Cerrar juntas.	5.a 1.a cofre	2.a 1.a goma
		3.a nota		

Núm. 212.

Fuga de vocales y consonantes.

P..ns. q.. y. n. m. q...r.s,  
.ie..o .ue .e .a. o..i.a.o,  
p.r. q.. q...r.s . .tr.,  
e.o .o .ue.o .e..a..o

Núm. 213.

100 E : (dignidad) N (dignidad) S

Núm. 214.

BONITO R QUE PPK SALMON RAYA R:

Núm. 215.

Hallar un matrimonio antdiluviano, cuyos nombres invertidos den respectivamente:

O, y un animal.

Las soluciones, en el número próximo.

## RECETA CULINARIA

### Gachas castellanas.

Esta receta es debida al ingenioso cronista D. Alfredo Casabán Laguna, y que copiamos íntegra, para que no pierdan sabor, ni las gachas, ni su fino estilo: «Salía de la sartén una columna de humo, que hacía toser, porque daba en el galillo.

Apagó el humo de pronto, la caída de un ciento de coscorrones de pan, que empezaron a freirse, y de morenos que eran, se pusieron, primero rubios y luego amarillos, y luego dorados, y luego como la canela, y luego del color del hábito del Carmen, porque ya estaban fritos.

Se remangó María el refajo, cogió con la mano derecha el cucharón y empezó a dejar caer con la otra, puñados de harina, y meneando siempre a un lado para que no se cortara la mezcla, y soplando a menudo la lumbre, con los ojos entornados y doblando la cabeza, fué haciendo aquellas gachas sustanciosas, sobre las que, luego que estuvieron frías, cayó un jarro de «miel de caldera», espesa, transparente, limpia, como chorros de cristal que aún no se ha endurecido.

Tan buenas estaban las gachas como los coscorrones, cuando después de hacer María la cruz en la sartén, se hundieron en ella las cucharas de los hambrientos comensales.»

### Bizcochos borrachos.

Dulce muy sabroso y sencillo, y si sale bien hecho, no se comerán más que los que se hagan en casa; seguro.

De pasta de bizcochada, córtense pedazos no muy grandes y báñense en azúcar, glaseándolos.

Hiérvese medio litro de buen vino generoso y tres cuarterones de azúcar. Déjese enfriar un poco. Empáñense los bizcochos lo suficiente para que se impregnen, sin desñacerse, y espolvoréense con canela.

### Para ganar el tiempo perdido.

El hombre se deprava, desde el momento en que abraza su corazón un sólo pensamiento que se vea obligado a disimular.

«Swelchine.»

Cuanto más se perfeccione el hombre, más conocerá sus imperfecciones.

«Tommas.»

Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS



# FOTOGRAFADO

Buen Suceso, 18.

MADRID

Teléfono, 35.755



Exigid esta  
marca y  
en especial  
su galleta

PIPIOLA

## ¡La Corte Celestial!

Almacén de cromos. Cuadros y molduras de todas clases. Calendarios de pared y bolsillo, y toda clase de artículos de propaganda.

Enrique Cubero

Oleografías. Grabados. Facsímiles y Estampitas. Gran surtido en libros ilustrados para niños.

ECHEGARAY, NÚN. 15

Teléfono 13643

MADRID

### PRECIO DE SUSCRIPCIÓN

UN AÑO.....	12	PTAS.
UN MES.....	1,25	»
TRES MESES.....	3,50	»
SEIS MESES.....	6,25	»
EXTRANJERO.....	20	»

¡Españolas!  
¡Reclamad vuestros derechos civiles y políticos!  
¡Haced en todo momento patria!  
¡Usad productos nacionales!  
¡Defended vuestra moneda!  
¡Demostrad en todo que sois españolas!  
¡Interesaos por el engrandecimiento de vuestra nación!

**MIGUEL ANGEL LIGUORI**  
RELOGERIA PLATERIA OPTICA

COMPOSTURAS GARANTIZADAS

PRINCESA 61 y  
GUZMAN EL BUENO 19  
MADRID

Reformo-Tiño-Planchado

**FABRICA DE SOMBREROS**

PRECIOS MODICOS  
MODELOS VARIADOS

PEZ-12 - MADERA-10  
MADRID

## LA UNICA

Compra - Venta de Fincas

Préstamos e Hipotecas

Calle del Pez, 38 - Teléfono 96812

MADRID



# « P I E L E S N A C A R »

¡Maravilloso invento!

Zapatos para señora, bolsos, carteras, cinturones, fantasía de guantes, tapicería, cubiertas para libros, carpetas, etc.

Ventas al por mayor y detall.

Puebla, 8 y Barco, 14

"EL GUANTE IDEAL"

Tel. 11279

M A D R I D



**NIEVE PRINCESA** N° 1 para cutis grasos  
N° 2 para cutis secos  
N° 3 para después de afeitarse

**CREMA IDEAL PARA LA BELLEZA**  
evita y cura rojeces  
pecaes y arrugas

**DE VENTA EN  
PERFUMERIAS  
Y  
DROGUERIAS**



Alta Costura  
Vestidos. Abrigos

Teléfono 18941

**Marisa**

Madrid

Tres Cruces núm. 7  
Esquina a Pi y Margall

## EDITORIAL

# Mujeres Españolas

Revistas - Folletos - Obras de lujo - Catálogos  
Trabajos comerciales - Especialidad en tricomías  
Tarjetas de visita - Precios económicos

La preciosa novela VULGARIDADES, original de la Srta. Concha  
Suárez del Otero, publicada en esta Revista, se ha puesto a la  
venta **AL PRECIO DE TRES PESETAS**